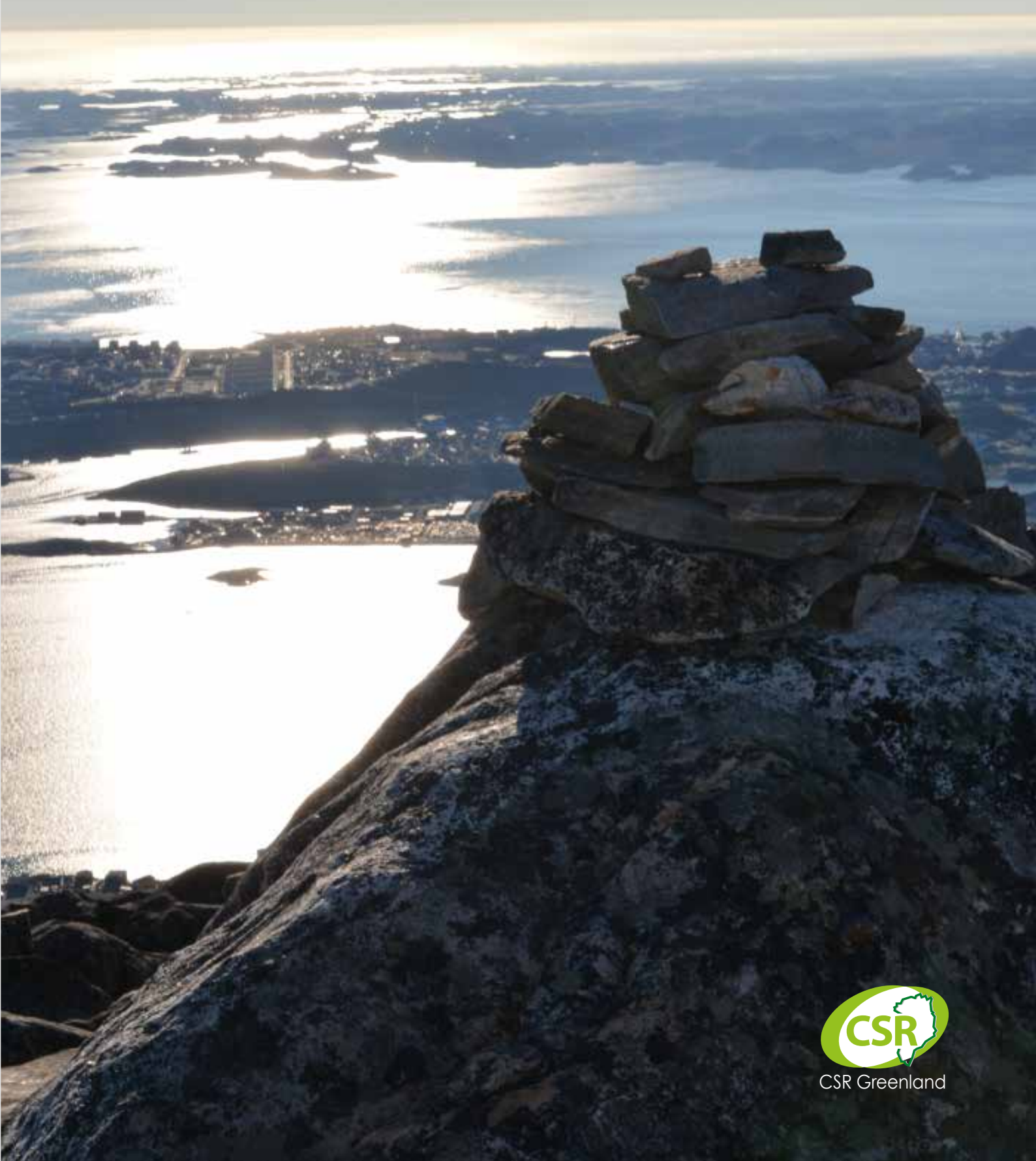


2015-imi CSR Kalaallit Nunaanni

Ilisimasat, tunngavissat isumassarsiorfillu



CSR Greenland

Una naqitaq CSR Greenlandimit saqqummersinneqarpoq.
2015-imi februaarimi.

Issuaanerni assileeqqinnernilu suliluunniit – tamakkiisuni
ilaannaasunilu – qulequtaq allanneqassaaq saqqummiisorlu
saqqummiunneqassalluni.

Akissusaasuulluni aaqjissuisoq: Lotte Frank Kirkegaard

Allattut: Pia Christensen Bang, Lotte Frank Kirkegaard aamma

Anne Mette Christiansen

Assiliisut: Pia Christensen Bang, Mads Pihl/Visit Greenland, Leiff Josefsen

Ilusilersuisoq naqiterisorlu: Sermitsiaq.AG

Saqaata assitaa: Lotte Frank Kirkegaard

Aningaasaliisut: Tele-Post, Air Greenland aamma Royal Arctic Line



CSR Greenland

CSR Greenland 2010-mi tunngavilerneqarpoq aammalu Kalaallit
Nunaanni suliffeqarfinnik 40-ngajannik ilaasortaqaarluni. CSR
Greenlandip takorluugaraa,
suliffeqarfiit inuiaqatigiinnut akissusaaffeqarnerannik aallussineq,

aammalu pisortat, namminersortut inuinnaallu akornanni
nutaaliorfusunik suleqatigiinneq aqputigalugu Kalaallit
Nunaanni isumaginninnikkut, aningaasaqarnikkut
avatangiisitigullu nungusaataangitsumik ineriartortitsinissaaq.



Imai

Siulequt	4
CSR sunaana	6
Allanngueqataarusupput	8
Allattoqarfik nukiuvoq sulianillu ataqatigiissitsuulluni	10
Nunarsuarmi CSR-imut suliat Kalaallit Nunaannut sunniuteqartarput	11
Tunniusimaneq, attaveqarfiit sulianullu sakkussat	12
Qulequttat pingaarnerit	14
Ilikkakkavut, ilisimasavut pisinnaasavullu annerulissapput	16
Qamuteralaat, oqaatsit cykelillu	18
Ukiut 50-it ingerlanerini innaallagisserisut 40-t	19
Misiliisumik avitseqateqarta	21
Qarasallit angerlartinnissaat	22
Nalliuttorsiorneq, meeqqat pisinnaatitaaffii efterskolenuullu tapiissutit	23
Takorluugaq qanoq akeqarpa?	23
Atuarnerup isumaa	24
Assaat tamarmik atorfissaqartinneqarput	26
Najukkami inuiaqatigiinnut ilaanissaq pingaaruteqarpoq	28
Kalaallit Nunaanni avatangiisit pillugit suliaqarneq	30
Mingutsitsiviunngitsumik aqutsineq akilersinnaavoq	32
Biilit innaallagiamoortut – aningaasaqarneq avatangiisillu eqqarsaatigalugit	34
Ataatsimoorluta annerusumik allannguisinnaavugut	36
Nerisassaniit issumut	38
Peqqissuseq ataasiakkaaginnarnut tunngasuunngilaq	40
Timigissarneq, naatitat misileraatillu	42
Peqqinnartumik suleqatigiinneq	44
Peqquserlunnissamut kammalaatersornissamullu akiuiniarneq ..	46
Ersarissuseq ammanerlu pinerlunnissamut akiuiniarnermi sakkussaapput	48
Kalaallit Nunaanni inuit pisinnaatitaaffii	49
Tunissut suua?	50
Ikiorneqarnissamut pisinnaatitaaffeqarneq	52
Meeqqanut suliniaqatigiifinnut tapersersuisoq	54
Containerinik nussisarlutik meeqqanut ikiupput	56
Suliffeqarfiit meeqqallu pisinnaatitaaffii	58
Siunnerfilerit – nalunaarutigalugulu	60
Imaalioruit ingerlaqqissaatit	62
Annertunerusumik paasisaqarusukkuut	64





Siulequt

Allattoq siulittaasoq Brian Buus Pedersen
CSR Greenlandip siulersuisui sinnerlugit

CSR Greenland maanna ukiut sisamat sinnerlugit atuutereerpoq, quppersagarlu una aqutugalugu CSR-ip – suliffeqarfii inuiaqatigiinnut akisussaaffiisa – ullumikkut Kalaallit Nunaannut atuunnera, aammalu kattuffitta suliffeqarfillu ilaasortaat maannamut suliarisimasaat angusimasaallu pillugit oqaluttuarinissaat kissaatigaarput.

Nutaatut suliffeqarfii CSR Greenlandillu ataatsimoorlutik isumaginninnikkut, aningaasaqarnikkut avatangiisitigullu nungusaataangitsumik ineriartortitsinermik pilersitsiniarlutik iliuuserisaat pillugit oqaluttuanik siammarterinerup annertunerujussuannangorsinnaanera nunatsinni postboksiniut agguasarnep ajornarunnaarsissimavaa.

Suliffeqarfitsinnit sulisutsinnillu amerlasuut oqaatsip "nungusaataangitsumik" Kalaallit Nunaat inuiaqatigiittut najugaqarfigissallugu suli pitsaanerulersinniarlugu aalajangersimasunik iliuuseqartarnermikkut imaannaangitsunik suliniuteqartareerput, ilaatigut akunnitsinni avatangiisinnillu tunngatillugu akisussaaffimmik figusisareeratta. Oqaluttuat nuannersut taakku soorunami suli amerlanerusunut apuunnissaat isumaginiarparput, taamaaliornitsigut nuannaarnerulersitsinnaagatta, aammalu ataatsimoorluta amerlanerusunik angusaqarniarluta iliuusissanut amerlanerusunik isumassarsinnaagatta. Ataatsimoorluta kivitsigutta ataasiakkaaginnarluta sulinitinnit angusaqarnerusinnaavugut. Suliffeqarfinnut, inuiaqatigiinnut ataasiakkaanullu nalilinnik ataatsimoorluta pilersitsissaagut.

Tammartussaajunnaarluni pilersinneqartoq

Suliffeqarfii inuiaqatigiinnut akisussaaffeqarnerat, CSR, tammartussaajunnaarluni pilersinneqarsimamat qularnanngilluinnarpoq. Suliffeqarfii iliuuseqartarnitsigut avatangiisitsinnut annertuumik sunniuteqartarpugut, tassanilu nammineerluta aningaasaqarnikkut maannarpiaq angusassatsinnit annertunerujussuit pineqarput. CSR tamanut isiginniffuvoq, inuiaqatigiinnut avatangiisinnillu ataqqinnineq akisussaassuseqarnermillu misigisimaneq suliffeqarfiup sulineranut tamarmiusumut ilaasussaananut paasinniffulluni. Aammalu inuiaqatigiinnut akisussaassuseqarnerup

ingerlanneqarnera sulisunik nuannaarnerulersitsisarpoq, taamatullu sullitat aammalu taamaalilluni aningaasaliisus-sat, suliffeqarfii nungusaataangitsumik inuiaqatigiinnut ilaanerannik upperinninnissamut qunungitsut amerlinerik kinguneqartarpoq.

Kalaallit Nunaanni najoqqutassiaq

Suliniutit suliffeqarfinnit aamma CSR Greenlandimit saqqummiunneqartartut saniatigut, kalaallit najoqqutasiaannik taasinnaasatsinni nukittussutsip immikkut ittup ersarissarnissaanut tunngavissaqarpugut, tassalu nammineq piumasuseq tunngavigalugu suliniaqatigiiffiit pi-sortallu suleqatigiinnerat. Kingulliullugu taaneqartoq suleqatigeeriaatsini assigiinngitsuni, taamatullu Inuiaqatigiinnut Akisussaaffeqarneraq pillugu Oqalliffimmi, CSR Greenlandip Naalakkarsuisut kommunillu ilaat peqatigalugit ataatsimut ullumikkut Kalaallit Nunaanni unammiligassat katersuuffigalugit suleqateqarnissamut isumaqatigiissuteqarfigisaani ingerlanneqarpoq. Tassani isumasarsiaq tassaavoq, immikkoortortaqqarfii akimorlugit iki-oqatigiikkutta suleqatigiikkuttalu CSR-imut suliniuteqarneraq nukittunerulersissinnaagipput.

CSR Greenlandip siulersuisuini maluginiarneqarsinnaavoq, CSR pillugu sulineq suliffeqarfippassuit niuerfimmnik ingerlatsineranni nukittuumik inississimasoq. Tamanna tammatsaaliorneqassaaq ineriartortinneqarlunilu, qularinngilarpullu CSR Greenland suliassaqarfinni suli amerlanerusuni pisortat aammalu nammineq piumasuseq tunngavigalugu suliniaqatigiiffiit akornanni suleqatigiinnissamut isumaqatigiissutinut ilaasinnaasoq.

Suleqatigiinnernit sulianillu aalajangersimasunit, suliniutinit angusanillu taakkunannga amerlaqisut quppersakkami matumani oqaluttuarissavavut, tassanilu CSR Greenlandip nammineerluni ilaasortaanut aammalu Kalaallit Nunaanni ingerlatseqatigiiffinnut takorluugalinnut allanut suliatigut isumassarsiorfigisinnaasaat allaaserineqarput.

Atuarluarisi.



The solution lies in the principle of shared value, which involves creating economic value in a way that also creates value for society by addressing its needs and challenges. Businesses must reconnect company success with social progress. Shared value is not social responsibility, philanthropy, or even sustainability, but a new way to achieve economic success."

Michael Porter & Mark Kramer, Harvard Business Review

CSR

sunaana?

Nassuiaat

Kalaallit Nunaat nunaavoq angisoorsuaq, isorartooq ikittunguaannarnik inulik, issittumi avatangiisini akioruminaatsuni sunnertiasunilu aniguniarlutik toqajissimaniarlutillu ikioqatigiittuaannartariaqartunik nukiminnillu kattussivaannartariaqartunik. Paareqatigiinnissaq avatangiisinillu paarsinissaq pisariaqarlunnarpoq, aammalu inuiaqatigiinnut akisussaassuseqarneq nungusaataangitsumillu atuineq kalaallit dna-minnut, oqaatsilli taassuma pinngoqqajanginnerani ilaatiinnarlugu inooriaaseraat.

Inuit akornanni akisussaqaatigiinneq ataatsimooqatigiinnerlu kulturimi itisuumik sorlaqarpoq, aammalu oqaaseq Corporate Social Responsibility – CSR – kalaallit suliffeqarfiisa eqqarsartaasiannut qanittuuvoq.

Corporate Social Responsibility suliffeqarfiit inuiaqatigiinnut akisussaassuseqarnerannut tunngasuvoq. Suleriaatsimi pissusilersorneq suliniutillu, suliffeqarfiup inuiaqatigiinnut sunniutiminut assigiinngitsunut akisussaassuseqarnera pineqarpoq. Suliniutit suliffeqarfiup inatsisitigut pisussaaffiligaanermini inatsisit malinniarlugit iliuusiannut tunngasusaapput, tamannalu soorunami piumasaqaataavoq.

CSR Greenlandip CSR-imut nassuiaatitaa Europami Ataatsimiititaliarsuup nassuiaatitaanut qanittuuvoq, tassaavorlu "CSR tassaavoq suliffeqarfiit inuiaqatigiinnut sunniutiminnut akisussaaffeqarnerat. Suliffeqarfiit inuiaqatigiinnut akisussaaffeqarnertik naammassissagunikku, suliffeqarfik isumaginninnermi, ileqqorissaarnermi aammalu inuit pisinnaatitaaffiit atuisunullu eqqarsatersuuteqarnermi sulianik suliffeqarfimmi ingerlatsinerminut aammalu soqutigisaminnut qanittunik suliniutinut ilaatiisilernissaq qulakkeerniarlugu suliamik aallartitsisariaqarpoq." (EU-p Ataatsimiititaliarsua, 2011).

Allatut oqaatigalugu suliffeqarfiit pissusilersornerminut akisussaassuseqassapput, aammalu inuiaqatigiit nungusaataanginnerusumik ineriartornissaannut assisimannginnissartik qulakkiissallugu. Kisiannili aamma ta-

matut oqaasertaliinermi inuiaqatigiit suliffeqarfillu iminnut atalluinnarnerat, aammalu suliffeqarfiit nalilinnik, suliffeqarfimmut inuiaqatigiinnullu iluaqutaasussanik pilersitseqataasussaanerat ersersinneqarpoq. Ersarissumik

oqaatigalugu, inuiaqatigiit pitsaasumik ineriartunngippata suliffeqarfiit iluatsitsinnaangillat. Tamatuma peqatigisaanik annertusaaneq ineriartornerlu qulakkeerniarlugit inuiaqatigiit suliffeqarfinnik iluatsitsilluartunik pisariaqartitsippot. Allatut oqaatigalugu, CSR tamanut iluaqutaasumik kivitseqatigiinnissatsinnut tunngasuvoq.

CSR-imut isiginneriaaseq alla tassaavoq 'creating shared value' – ataatsimut naleqartitanik pilersitsinissaq – taannalu Michael Porter-imit aamma Mark Kramer-imit, Harvard Business School-imeersunit atulersinneqarpoq. Tassani suliffeqarfiup suliassaqarfinnik immikkut piginnaaneqarfigilluakkaminik aallussinermigut imminut inuiaqatigiinnullu avatangiisunut naleqartitanik pilersitsinissaa tunngaviumik eqqarsaataavoq. Suliffeqarfik piginnaaneqarfiit qitiusut atornerisigut inuiaqatigiinni ajornartorsiutinik aqqiinissamik aallussinermigut nalilinnik pilersitsinnaavoq. Assersuutigalugu aningaaseriviup inuiaqatigiinni aningaasaqarnermi ilisimasanik tamanik kivitsiniarluni, imaluunniit innuttaasut aningaasakilliornerusut aningaasaqarnerminnik pitsaanerusumik aqutsinnaalernissaannut ikiorniarlugit aningaasaqarneq pil-lugu ilisimasani atorsinnaavai. Taamaalliluni inuiaqatigiit ikiorneqassapput, tamatumalu peqatigisaanik inuit aningaasaqarnerminnik aqutsilluarsinnaanerulernerat aningaaserivimmut niuernikkut isumaqartussaavoq. Assersuut alla tassaasinnaavoq, nalunaarasuartaaseriviup paasissutissiinnaanermik attaveqatigiissinnaanermillu aallussinerata isumaqarnera – soorlu utoqqaat internetimik atuinissaannut ilinniartinnerisigut, inuusuttut ilinniarnermi atortussanik online-kkut aallersinnaanerat assigisaallu atorlugit. Tamanna inuiaqatigiinnut taamatullu suliffeqarfiup niuerneranut isumaqartussaavoq.

Nunatsinneersut
Peqinnissat
Avatangiisit
Iliniartut

Kalaallit 100%-imik pigineqarneq
inuiaqatigiinni ilaanissamut pisussaataaffiliivoq

**Allanngueqataa-
rusuppugut**

Vi vil gøre en forskel

At være 100% ejet af det grønlandske folk forpligter til
at være en del af samfundet

Lokale fødevarer
Sundhed
Elevet
Miljø

brugseni.gl

Brugseni

**nunatta
angalatitsivia**

”

**Kalaallit Nunaata tamarmi
angalatitsivigaatigut – tamanna pisussaaffi
liillunilu piumassuseqalersitsivoq**

Susan Gudmundsdottir Johnsen, Grønlands Rejsebureauimi angalasussanik siunnersuisartooq

Nunatta Angalatitsivia angalanissannut
Sullissisoralugu Nunatta iluani
inuiaqatigiinnut Iluaqutissanik
Sullissilluartumik suleqateqassaait.

Suliffeqarfiit allannguisinnaanerit
Isumaqqarfigalugulu periarfissaasoraarput
Allannguiffissat pingasut taasinnaavagut
Nittartakkatsinni suuneri atuakkit.

www.greenland-travel.gl/csr



Allanngueqataarusupput

OQALUTTUASSARTAA

Inuiaqatigiinni inittussutisimik, isumaginninnermik, avatangii-sinik ilisimaarinninnermik ataatsimullu naleqartitanik pilersitsinermik suliaqarneq nutaajungilaq. Taamatut inoo-riaaseqarneq suliaqartarnerlu qangaaniilli nunatsinni suliffeqarfippassuarni, pissusissamisuginnartutut inatsisini isumaqatigiissutinilu piumasaqaataasut saniatigut inuiaqatigiinnut avatangiisiminnut aningaasaliisarnermiit ilin-niarfissanut, peqqissutisimut aqqqissuussinernut aammalu avatangiisit pillugit aqutsinernut suliniuteqartartunut atu-gaalersimavoq. Nunani tamalaani suliniut Corporate Social Responsibility inuussutissarsionermut siaruarterne-qarmat, suliffeqarfinni pisortat ataatsimoortut aalajanger-simasunik suliniuteqarlutik aallartipput. Inuiaqatigiinni kalaallini allanngueqataarusukkamik kattuffik CSR Green-land 2010-mi oktobarimi pilersippaat.

Kaammattuutigisaat tassaavoq

Kalaallit Nunaanni isumaginninnikkut unammilligassat angisuut iliuuseqarfigerusukkamik

- aatsitassarsionerup annertusiartornerani aningaasa-

qarnikkut allannguutissatut naatsorsuutigisat piareer-figerusukkamik

- immikkoortortaqaarfii akimorlugit suleqatigiinnernik pitsaasunik iluaqutaasunillu pilersitserusukkamik
- suliffeqarfiit, pisortat aammalu nammineq piumassu-seq tunngavigalugu suliniaqatigiiffiit akornanni oqa-loqatigiinneq pitsaanerulersikkamikku
- Suliniuteqarnerit Air Greenlandimit, Royal Arctic Li-nemit, GrønlandsBANKENimit, Kalaallit Nunaanni Sul-i-sitsisut Peqatigiiffiannit aamma KompetenceKompag-nietimit aallaaveqarput.

Eqqumaffiginnineq ilisimasallu

Alloriarneq siulleq pingaartumik suliffeqarfiit ataasiak-kaat inuiaqatigiinnut akisussaaffeqarnerannik ilisimasanik qaammarsaanissamut siaruarterinissamullu tunngasu-voq. Pikkorissartitsinerit, isumasioqatigiissitsinerit sammi-saqartitsinerillu aqqutigalugit inuiaqatigiinnut akisussaaf-feqarneq aamma Corporate Social Responsibility, CSR, saqqummiunneqarput, piffissallu ingerlanerani suliffeqar-fiit suliniutaannut ingerlanneqarnerinullu ilanngukkiartu-aarneqarlutik.



PEQQISSUSEQ: CSR Greenland aamma Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfik 2012-imi maajimi suleqatigiilerput, tassanilu naalakkersuisoqarfimmi peqqissutsimik siuarsaanarluni suliniutit assigiinngitsut naapertuuttumik naleqqussarneqarlutik aammattaaq suliffeqarfinnut ingerlateqqinneqarnissaat siunertarineqarpoq.

AVATANGIISIT: 2012-imi oktobarimi CSR Greenland taamanilu Nunamut Namminermut, Avatangiisinut Pinngortitamullu Naalakkersuisoqarfusoq suleqatigiinnissamut isumaqatigiissusiorput. Illuatungeriit isumaqatigiissuteqarnermikkut "naalakkersuisoqarfup CSR Greenland suleqatigalugu avatangiisit pillugit suliniutit aalajangersimasut pillugit suleqatigiinnermik, illuatungeriit ataatsimoorlutik inuiaqatigiinni avatangiisit pillugit unammilligassanik aaqqiinissamut soqutigisaqarfigisaannik aallartitsinissamut siunertaqarfusumik pilersitsinissaq" kissaatigaat. Suleqatigiinnermut sinaakkusiussat iluanni illuatungeriit soqutigisaqartullu allat akuttoqatigiinnik ataatsimeeqatigiittarput, taakkunanilu suliniutit angusallu pillugit paasissutisseeqatigiittarput aammalu suleqatigiiffiusunik aalajangersimasunik aallartitsisoqartarluni.

Alloriarnerup tullia pingaartumik ilisimasanik najukkani misilittakkanik siullernik apeqqutinillu suliffeqarfinniit pisortani oqartussaasunut ingerlatitseqqinnermut tunngasuvoq. Tassani ataatsimiititsisoqartarpoq, suliniutini aalajangersimasunik suleqatigiinnissamut isumaqatigiissusiorqartarpoq aammalu suliffeqarfiit, kommunit aamma Namminersorlutik Oqartussat akornanni suliniutit pilersaarutillu pillugit paasissutisseeqatigiittoqartarpoq. Taakku saniatigut najukkani nammineq piumassuseq tunngavigalugu suliniaqatigiiffinnik oqaloqateqarnerit suleqateqarnerillu annertusineqarput, aammalu CSR Greenland ilaatigut Transparency Internationalip Kalaallit Nunaanni immikkoortortassaanik pilersitsinikkut taperserneqarpoq.

Maannarpiaq pingaartumik suleqatigiiffinnik attuumassutilinnik pilersitsiornerit sulianillu oqaasertalersuinerit aallunneqarput. Peqqissutsimik suliassaqarfimmi taamatullu avatangiisinut suliassaqarfimmi suliniaqatigiiffiit pisortallu oqartussaasuisa akornanni suleqatigiiffissanik pingaarnernik isumaqatigiissusiorqarpoq, suliassaqarfillu akimorlugit suliniutit ataatsimoorluta kivissimasavut taakku aamma siunissami pingaartinneqartussaapput.

Angusat maluginiarnartut

Ukiuni siullerni sisamani suliat inerneru malunnaateqarluartuupput. CSR taaguutit suliffeqarfinnut taamatullu pisortanut siaruarluarsimavoq, pisortat NGO-llu akornanni suleqatigiiffiit suleqatigiinnerillu aalajangersimasut pilersinneqarsimapput, aammalu ataatsimut isigalugu suliffeqarfiit ataasiakkaat CSR-imut suliniutimik inerneru naammagisimaarpaat.

CSR Greenlandimi attaveqarfiit aallaaviupput, tassalu suliffeqarfiit qaammatit pingasukkaarlugit oqalliffimmi pinginnaaneqarfusumi CSR-imut suliaminni misilittakkanik avitseqatigiinniartut naapittarput. Taakkunani CSR-imut ilisimasatik ineriartortittuartaarpat, nunap iluani nunanilu tamalaani atugaalersut pillugit tusagaqartarput, CSR-imut qulequttat assigiinngitsut pillugit saqqummiussisoqartarpoq aammalu takorluukkat sulianik angusanillu kinguneqarnissaannut sakkussanik aalajangersimasunik pissarsisarput.

CSR Greenland pilertortorujussuarmik suliffeqarfinnit 35-40-nit ilaasortaaffigineqalerpoq, kisisillu taakku ukiut ingerlanerini allanngorarsimannigillat. Kalaallit Nunaanni suliffeqarfiit annerit namminersortullu amerlasuut ilaasortaapput.

Allattoqarfik nukiuvoq sulianillu ataqatigiissit- sisuulluni

Sulianik suleqatigiinnernillu aallartitsisamerit, ataatsimeersuarnernik isumasioqatigiinnernillu pilersaarusiorneq ingerlatsinerlu, pisortani oqartussaasunik aammalu nammineqpiumassuseq tungavigalugusuliniaqatigiiffiit, suliffeqarfinnut ilaasortaasunut kiffartuussineq suleqateqarnerlu, nalunaarusiornermut ikiunneq, oqaloqatigiiffiusunik ataatsimiititsineq, siulersuisunut sullissineq pikorissartitsinernillu ingerlatsineq suliarpassuit, CSR Greenlandip allattoqarfiani isumagineqartut ilagiinnarpaat.

CSR Greenland Kalaallit Nunaanni Sulisitsisut Peqatigiiffiata iniutaasa ilaanni allaffeqarsimavoq, tassanngannillu suliffeqarfiit ilaasortaasut CSR Greenlandip allattoqarfianit, ataasimik pisortaqaqartumit, ataatsimik suliniutinik suliaqartumik sulisoqartumit aammalu ataatsimik siunnersorteqartumit sullinneqartarput. Allattoqarfiup suliaasa ilaat tassaapput:

Siulersuisunut ikiunneq

Suleqatit

Ilaasortanik sammisaqarneq

Attaveqarfiit ataatsimeeqatigiinneri

Suliniutinik aqutsineq

Missingersuusiorneq aningaasaqarnermillu aqutsineq

PR/awareness

Sungiusaaneq ilinniartitaanerlu

Nalunaarusiornissamut tungaviliineq

Suliffeqarfiit suliniutaannut uppersaasiorneq

Attaveqatigiinneq

Aningaasaliissutissanik ujarlerneq

Tusarniaanerni akissuteqartarneq

Allarpassuillu...

Siulersuisut sammisassani aalajangersimasuni suliniutisatut akuerisaasa piviusunngortinneqarnissaat allattoqarfimmit isumagineqartarput, aammalu iliuusissanut pilersaarut ukiumoortoq pilersaarutunik tamatigoortunik takutitsiviuvoq. Sammisassarpassuit, allagaatit, oqalutuat aammalu allattoqarfiup sulisuinik ilisaritsineq soorunami CSR Greenlandip nittartagaani, www.csr.gl, takuneqarsinnaapput.



Lotte Frank Kirkegaard,
allattoqarfimmi aqutsisoq.



Pia Christensen Bang,
suliniunmi suleqataasoq.



Anne Mette Christiansen,
siunnersorti
avataaneersoq, Deloitte.



Nunarsuarmi CSR-imut suliat Kalaallit Nunaannut sunniuteqartarput

NUNANI TAMALAANI

CSR ullumikkut suliffeqarfiit ingerlatsinerinut aqunneqarnerannullu aalajangersimasumik ilaalersimavoq, suliffeqarfinilu CSR-imut suliniutit nalinginnaasut, soorlu avatangiisinut sulisullu toqqassisimanerannut tunngassuteqartut ullumikkut nunani tamalaani piumasaqaatinik arlalissuarinik malitseqartarput. Nunarsuarmiunngorsaaneq CSR-imut piumasaqaatit, soorlu nunani tamalaani tunngaviusunik malinninnissamut, akisussaassusilimmik pilersuisunik aqutsinissap aallunneqarnissaanut, pinerluttoqarnissaanut ulorianartorsionernut aamma nungusaataangitsumik tunisassionerup siaruarternissaanut tunngasut sakortunerulernerinik kinguneqartarpoq. Taamaattumik CSR-imik suliaqarneq annertussutsimigut allanngorartuuvog, aammalu qulequttanik nutaanik, nunarsuarmi najukkanilu CSR-imut suliasaanut sunniuteqartartunik takkutoqartuarpoq.

FN Global Compact

Nunani tamalaani tunngaviusut, Kalaallit Nunaannut sunniuteqartut ilaattut FN-imi Global Compact assersuutisaavoq. FN-imi Global Compact CSR-imut suliniutaavoq nunarsuarmi siaruarsimanerpaaq, nunarsuarmi suliffeqarfinnit 8000-it sinnerlugit suleqataaffigineqartoq. Peqataasagaanni suleriaatsinik malinnilluarnissamut tunngavissat quliusut atsiorneqartarput, tamatumalu peqatigisaanik pilersuisuutit – soorunami kalaallit suliffeqarfigisinaasaat Maannangaaq suliffeqarfiit arlalilit, soorlu Grønlands-BANKEN, ISS, Royal Arctic Line, Air Greenland aamma Tele-Post tunngavissanut quliusunut taakkununga atsiorsimapput. Tamatuma kingunerisaanik aamma pilersuisuminnut piumasaqaateqarnissamut pisussaaffeqarput, tassanilu pingaartumik Royal Arctic Line ukiuni kingullerni taamaaliortarsimavoq.

Atuisut piumasaqaataat

Nunani tamalaani atuuttut Kalaallit Nunaannut sunniuteqarfigisaani allami atuisunut piumasaqaatit aqutiginerqartarput. Assersuutigalugu nunarsuarmi CSR-imut suliat nukittuut ilaattut takornariaqarnerup iluani nungusaata-

angitsumik misigisassarsionissap piumasarineqarne-
ra annertusiartorpoq aammalu aalisakkanik MSC-mik
nalunaaqtsikkanik piumasaqarneq annertusiartorluni.
Atuisut piumasaqaateqartarnerat kalaallit suliffeqarfiisa
tunisassiaminnik – soorlu aalisakkanik angalanermiluun-
niit misigisassanik – tunisisinnaanerinut sunneeqataasar-
put. Nunani tamalaani niuertarfissuit, Kalaallit Nunaanniit
aalisakkanik qalerualinnillu pisisartut, pilersuisut aa-
lisakkat qalerallillu tunisamik nungusaataangitsumik
avatangiisinullu eqqortumik pisarineqarsimanerininik up-
pernarsaanissaannik piumasaqartarnerat aalisakkerive-
qarnermi ukiuni arlalinni misigineqartareerpoq. Nunani
tamalaani atugassanik niuertut piumasaqaataat tun-
ngavissanik, aalisakkerivinnit malinneqartunit allanngu-
isarput, aammalu suliffeqarfiit, aalisakkanik avammut
tuniniagaqarnermik inuussutissarsiteqartut CSR-imut
suliniutaannik siarsaasarlutik. Aamma kalaallit akunnit-
tarfi kiffartuussinerminni nungusaataangitsumik sullissi-
nissamut nunanit tamalaanit angalasunit piumasaqarfi-
gineqartarput.

Pilersuisunut piumasaqaatit

Aamma suliffeqarfiit nutaat, Kalaallit Nunaannut nuut-
tartut, CSR-imut piumasaqaatinik immikkut ittunik nas-
sataqartarput. Tamatumani pingaartumik nunanit ta-
malaanit aatsitassarsiorfiit ullumikkut najukkani suliffe-
qarfinnut, aatsitassarsionermi suliffeqarfinnut nunanit ta-
malaaneersunut pilersuisoorusuttunut CSR-imut piumasaqaatinik immikkut ittunik piumasaqaateqartarput. Tassani ilaatigut pilersuisut CSR-imi ulorianartorsiorfusinnaasunik isumaginninniarlutik tulleriiaaralutik sulinerminnik uppernarsaasinnaasariaqarput. Ulorianartorsiorfusut taakku assersuutigalugu avatangiisinut suliasaqaarfinnut, pinerlunnissamut akiuniarluni suliniutinut imaluuniit sulisut pisinnaatitaaffiinik qulakkeeriniarnermut, sulisunullu suliffeqarfirmi avatangiisinik isumannaatsunik peqqinnartunillu pilersitsiniarnermut tunngasinnapput. Tassalu nunani tamalaani suliffeqarfiit aatsitassarsiorfusut pilersuisunut piumasaqaataat pingaaruteqarput, taakku CSR-imik suliaqarnermik najukkaminni niuerfimminni ineriartortitseqataasinnaammata.

Tunniusimaneq, attaveqarfiit sulianullu sakkussat



INTERNATIONALT

Sakkussanik aalajangersimasunik sulianullu sakkussanik, inuiaqatigiinnut akisussaaffeqarnermik suliaqarnitta tullerriaarnerunissaanut siunnerfeqarnerunissaannullu atorsinnaasatsinnik arlalinnik pissarsivugut. Taakku suliffeqarfitta ineriartortinnissaannut sinaakkutissatut pitsaasuupput.

GrønlandsBANKENimi allaffissornermut pisortaq Carsten Th. Pedersen, sooq suliffeqarfimmi 2013-imi marsimi FN-imi Global Compact-imut Kalaallit Nunaanni suliffeqarfiit aatsaat aappaattut ilaalernissaanut aalajangiisoqarsimanera pillugu nassuiaateqarnermini taamatut oqarpoq. Taamani aningaaserivik CSR-imi ukiuni arlalinni suleqataareerpoq aammalu 2010-mi CSR Greenland pilersinneqarmat tunngavileeqataasimalluni. Aqutsisut sulisullu qulequttat pingaernerit pingasut ukuusut aalluniarlugit aalajangersimapput; isumaginninnermi suliasat, aningaasalersuinissamut paasisimaarinninneq aammalu taarsigassarsitiitsisinnaaneq siunnersuisinnaanerlu, allamullu alloriarfeqarnissamut piareersimapput.

Periarfissanik misissuivugut, emgerlutalu paasivarput FN-imi Global Compact nunani tamalaani suliniuteqarfiusoq akuerisaasoq, tunniusimalernissatsinnut najoqqutassanillu sulinitsinni tunngaviginnaasatsinnut pissarsiviginnaasarput. Taamaattumik ilaalerniarluta aalajangerpugut, Carsten Th. Pedersen oqarpoq.

Aningaaserivimmi pisortaneq Martin Kviesgaard peqatigalugu kattuffiup nunani avannarlerni attaveqaatigiiffiata ataatsimiitiitsinerinut peqataasarsimavoq, taakkunanilu CSR-imut suliat nanginnissaannut isumassarsisarsimavoq attaveqarfeqalersimallunilu.

Immikkut ilisimasalinnit ikiorserneqarneq

Aamma umiarsuaatileqatigiiffik Royal Arctic Line, Namminersorlutik Oqartussanit pigineqartoq, FN-imi Global Compact-imut suleqataavoq, kattuffullu nunani avannarlerni attaveqaatigiiffiani suleqataalluarpoq, umiarsuaatileqatigiiffillu aqutsisoqatigiinni Kalaallit Nunaanni suliffeqar-

feqarfinnut sinniisuvoq.

Attaveqaatigiiffiup ukiup affakkaarlugit ataatsimiitiitsarnerani immikkut ilisimasalinnit piginnaanillinnillu annertuumik ikiorserneqartarpugut, aammalu misilittakkanik avitseqatigiittarnermi unammilligassat periarfissallu pillugit akisuteqarfigineqartarneq adlaaviillu annertunerusut pillugit saqqummiussivigineqartarneq ineriartorfiusorujussuusarput, Royal Arctic Linemi attaveqaatigiinnermut pisortaq CSR-imullu akisussaasusooq Jakob Strøm nassuiaavoq.

Umiarsuaatileqatigiiffiup soorlu pilersuisunut aqutsinermut pequserluttuliorloqannginnissaannullu politikimik suliaqarnermut atatillugu attaveqaatigiit atortarpai.

Isumassarsiorfissarpassuit

FN-imi Global Compact-imi suleqataalersinnaasut suliffeqarfiinnaangillat – aammattaaq suliniaqatigiiffiit ilaalersinnaapput. Kalaallit Nunaanni soqutigisaqatigiiffiit pingasut 1. januar 2015-imiit suleqataalerniarlutik nalunaarput. Tassapput Kalaallit Nunaanni Sulisitsisut Peqatigiiffiat, Transparency International Greenland aammalu – soorunami – CSR Greenland. Kingulliullugu taaneqartoq aamma Kalaallit Nunaanni ilaasortanut ataqatigiissarisutut attaveqarnermilu qitiusutut atuuppoq.

Global Compact nunarsuarmi sumiiffippassuarni nunat iluanni imaluunniit nunat immikkoortuini attaveqaatigiiffeqarpoq, aammalu Kalaallit Nunaat nunani avannarlerni attaveqaatigiiffimmu ilaavoq. Tassani ukiumut marloriarluni attaveqarfiit ataatsimiitinnegartarput, nunat ilaasortaasut paarlakaallutik nunaminni ataatsimiitiitsisarlutik.

Ataatsimiinnerit ilisimasassanik nutaanik pissarsivigisarpavut suliffeqarfillu takorluukkaminik annissuulluarsinnaasut annertuumik isumassarsiorfigisarlugit. Ataatsimiinnerit aamma attaveqaatigiiffinnik attaveqarfissanillu ulluinnarni sulinitsinni atorsinnaasatsinnik pissarsivigisarpagut, CSR Greenlandip allattoqarfiani pisortaq Lotte Frank Kirkegaard oqaluttuarpoq. Taanna aamma nunani avannarlerni attaveqaatigiiffiup aqutsisoqatigiivinut ilaavoq.



FN-imi Global Compact nunarsuarmi suliffeqarfiit inuiaqatigiinnut akisussaaf-feqarnerinut suliniaqatigiiffiit annersaraat. Taanna 1999-imi FN-ip suliffeqarfiit namminersortut nunarsuarmiunngorsaanerup kingunerisaanik isumaginninnikut avatangiisitigullu unammilligassat annertut ilaannik aaqqiiniarnermi suleqataalernissaat anguniarlugu suliniuteqarnermini aallartippaa.

Nunarsuarmi suliffeqarfiit suliniaqatigiiffillu 8000-it missaanniittut ilaasortaapput.

1/11-2014-imi Kalaallit Nunaanni suliffeqarfiit suliniaqatigiiffillu uku attaveqaqatigiiffimmu ilaapput:: Air Greenland, GrønlandsBANKEN, TELE-POST, Royal Arctic Line, Kalaallit Nunaanni Sulisitsisut Peqatigiiffiat, Transparency International Greenland aamma CSR Greenland. Taakku saniatigut danskit nunanilu tamalaani suliffeqarfiit Kalaallit Nunaanni immikkoortortaqartut arallit, soorlu Deloitte, ISS aamma Rambøll suliniuteqarnermut suleqataapput.

Global Compact-ip nunat iluini nunallu immikkoortuini attaveqaqatigiiffii suliffeqarfiit najukkani tulleriiaarineq, oqaatsini kulturimilu nungusaataangitsumik aallartitsinissaannut ikuuttarput.



WE SUPPORT



We cannot achieve more equitable, prosperous and sustainable future without business engagement and solutions."

Ban Ki-Moon, FN's allattuuneq
Global Corporate Sustainability Report 2013

Ukiut tamaasa suliffeqarfiit ataasiakkaat suliniutit angusallu pillugit nalunaarusiortarput, arlallillu tunngavissat quliusut uku tunngavigalugit suliaqartarput:

Inuit piginnaatitaaffii

- 1) Suliffeqarfiup nunani tamalaani inuit pisinnaatitaaffiisut atuutsinneqartut suliffeqarfiup sunniiffigisinnaasaasa iluanni atuutsinneqarnissaat tapersersortariaqarpai illersorneqarnerilu ataqqsariaqarlugit
- 2) Suliffeqarfiup inuit pisinnaatitaaffiik innarliinissamut peqataanginnissani qulakkiissavaa

Sulisitsisut piginnaatitaaffii

- 3) Suliffeqarfiup aaqqissuussinissamut kiffaanngissuseqarneq atuutsittariaqarpaa, aammalu sulisitsisup ataatsimoorussamik isumaqatiginninniarsinnaatitaanera akuerisariaqarlugu
- 4) Suliffeqarfiup pinngitsaallilluni sulisitseriaatsit suulluunniit atorunnaarsinneqarnissaat tapersersortariaqarpaa
- 5) Suliffeqarfiup meeqqat sulitiinneqartarnerinik pitsaasumik atorunnaarsitsinissaq tapersersortariaqarpaa
- 6) Suliffeqarfiup sulineri atorfeqarnermilu immikkoortitsisarnerup atorunnaarsinneqarnissaa tapersersortariaqarpaa

Avatangiisit

- 7) Suliffeqarfiup avatangiisitigut unammilligassanut mianersuussinissaq tapersersortariaqarpaa
- 8) Suliffeqarfiup avatangiisinut akisussaafeqarnerup annerulernissaanut siuarsaanissaq suliniuteqarfigisariaqarpaa
- 9) Suliffeqarfik teknologiinik avatangiisinut mingutsitsinngitsunik ineriartortitsinissamut siaruarternissamullu kaammattuisariqarpoq

Pinerlitsaalluineq

- 10) Suliffeqarfiup pinerlunnerit suulluunniit akiorniartariaqarpai, taakkununggalu aningaasanik atornerluinerit aammalu akiliil-luni peqquserlutsitsinerit ilaapput.

Qulequttat pingaarnerit

CSR Greenlandip siulersuisuisa kattuffiup Kalaallit Nunaanni sulinerani qulequttat, quppernerna tulliuuttuni itisilerlugit nassuiarneqartussat uku aallunneqassasut aalajangiuppaat:

AALLARNISAGASSAT

- Suliffeqarneq suliaqarnerlu inissaqartitsiviulluartut
- Ilinniartitaaneq piginnaaneqarfinnillu ineriartortitsineq

Suliasaqarfinni taakkunani aallarnisaasutut inissisimassaagut, aammalu suliasaqarfiit marluusut taakku suliffeqarfinni pisortanilu oqaluuserisassatut inissinnissaat sulissutigissavarput, kiisalu pisortani namminersortunilu suliasaqarfiit akimorlugit suleqateqarnermi suleqatigiinnermilu pitsaaqutissat ersarissassallugit.

TAPERSERSUGASSAT

- Pinerlitsaaliuineq
- Meeqqat inuusuttullu

Suliasaqarfiit taakku iluini tungavissaqartitsisutut inissisimassaagut. Nammineq piomassuseq tungavigalugu suliniaqatigiiffiit ilisimasatigut tapersersussavagut, aammalu suliniaqatigiiffiit suliffeqarfiillu akornanni attavissanik pilersitsissaagut. Suliniutit suliniaqatigiiffiit; Transparency International Greenland, MIO il.il. namminneerlutik aaqqissuutissavaat.

INGERLATASSAT

- Peqqissuseq
- Avatangiisit

Suliasaqarfinni taakkunani suleqateqarfiit suliniutivullu piginnassavavut ineriartortissallugillu, kisiannili suliniutivut annertuumik annertusissanngilagut. Suleqateqarnermi suliniuteqarnermilu attaveqatigiinneq siumullu ingerlatsineq attatiinnarneqassaaq.



Qassit.gl

Takorluugaq
qanoq akeqarpa?
...
Hvad koster
drømmen?



Internetikkut Qassit pinnguaatigiuk imaluunnit ilinniut aajuk download-erlug pc-mut imaluunniit iPad-imut.

...

Spil Qassit online eller download læringsuniverset til din pc eller iPad.



Ilikkakkavut, ilisimasavut pisinnaasavullu annerulissapput

Inuussutissarsiortut meeqqallu atuarfianni atuartut angajuliit akornanni ikaartarfiliortoqassaaq. Atuartut suliffeqarnermi piomasaaqatit periarfissallu pillugit paasisimasaat pitsaanerulissapput, anguniagaqarusussiat annerulissaaq aammalu ilitsersorneqarneq, suliffinni misilii neq assigisaallu pillugit atuarfiit suliffeqarfillu akornanni suleqatigiinnermik pitsaanerumik ineriartortitsisoqassaaq. Naatsumik oqaatigalugu: Suliffeqarfiit atuarfinit orniguttassapput aammalu atuarfiit suliffeqarfinnut orniguttassapput.

Taakku CSR Greenlandip ilinniartitaanermik piginnaanngorsarnermillu ineriartortitsinermi suliniutaani pingaartiluarneqartuni takorluukkat ilagaat.

Meerarpassuit atuarnerfik ajornartorsiorfigisarpaat, aammalu ilinniagaqarnissamut tunngavissaminnik kaammattutissaminillu pissarsineq ajorput, Akileraartarnermut Atugarissaarnermullu Ataatsimiititaliarsuaq 2011-mi isumaliutississutimini allappoq, tasanilu aamma pissutsit uninngaannarnerat periarfissaanngitsoq inerniliissutigaat.

Suli sivisusoq

Ukiorpasuarni kingullerni piginnaaniliiffiusunik ilinniagaqartartut amerliartorlutik, ilinniakkaminillu naammassinittartut amerliartorlutik ineriartorneq malunnaatilimmik siuariartorfugaluartoq, aqqutissaaq suli sivisuvoq. Atuartut ingerlaqqiffissaminnik soraarummeertartut affaat tikillugit meeqqat atuarfiata saniatigut allanut ilinnialer neq ajorput, allaammi amerlasuut ingerlaqqiffissaminnik soraarummiinngitsoortarput, ilinniartitaanernilu taamaatit-

tartut amerlapput. Pissutsit taamaattut meeqqanut ataasiakkaanut ajornakusoortitsisarput aliasutsisarlutillu, kisiannili aamma ajornartorsiu taavoq inuiaqatigiinnut ilungersunartoq. Taanna aamma Aningaasaqarnermut Siunnersuisoqatigiit 2014-imut nalunaarusaanni sammineqarpoq, tasanilu ilaatigut allassimavoq:

Kalaallit suliffeqarneranni ilusiliinerup ajornartorsiu taaneranut takussutissarpasuit ilaattut, 2012-imi aamma 2013-imi suliffissaaleqisut amerlagaluartut, ilaatigut suli-sartunik ilinniarsimanngitsunik tikittoqartarsimavoq. Suliffissaaleqisut piginnaaneqalernissaminnik kissaateqarsimasanngitsut, imaluunniit nunap ilusaa suliallu pissutigalugit atorfinnut inuttaqanngitsunut qinnuteqarsinnaasimanngitsut tamatuma takutippaa. Taamaattumik ilinniartitaanerit qaffassarniarlugit, aammalu suliatigut nunallu iluani nuttarsinnaanerit amerlisinniarlugit suliniutinik allanik aalartitsisoqartariaqarpoq.

Suliffeqarfinni CSR Greenlandimut ilaasortaasuni ilinniartitaanermut tunngasunik assigiinngitsorpasuarunik suliniuteqartoqarpoq. Suliffeqarfiit ilinniartunik ilinniartitsisarput, sulisut piginnaaneri pikkorissartitsisarnikkut ineriartor-tinneqarput, suliffeqarfiit NGO-nik ilinniartinnillu suleqateqarput allarpasuarinillu suliaqarlutik. Quppernemi tullerni suliat suliniutillu aalajangersimasut arlallit, tamarmik suliffeqarfiit Kalaallit Nunaanni ilinniartitaanernik qaffassaaniarlutik inuiaqatigiinnut akisussaaffinnik immikkut aallutaqarusunnerannik ataatsimooruteqartut annertunerumik oqaluttuarineqarput.



Kalaallit suliffeqarneranni ilusiliinerup ajornartorsiutaaneranut takussutissarpassuit ilaattut, 2012-imi aamma 2013-imi suliffissaaleqisut amerlagaluartut, ilaatigut sulisartunik ilinniarsimanngitsunik tikittoqartarsimavoq. Suliffissaaleqisut piginnaaneqalernissaminnik kissaateqarsimassanngitsut, imaluunniit nunap ilusaa suliallu pissutigalugit atorfinnut inuttaqanngitsunut qinnuteqarsinnaasimanngitsut tamatuma takutippaa.

Nalunaarusiaq " 2014-imi Kalaallit Nunaata aningaasaqarnera",
Aningaasaqarnermut Siunnersuisoqatigiinnit saqqummersinneqartoq

Qamuteralaat, oqaatsit cykelillu

Mekanikerit ilinniassaguit assavit eqqortumik sammive-qarnissaat pingaaruteqarpoq. Tamanna amerlanerusut paasisinnaavaat. Aamma danskisut tuluttullu oqaatsitigut piginnaaneqarnissap pisariaqarnera ikinnerpaat eqqarsaatigisarpaat, tamannali aamma pisariaqarpoq, Henrik Sachse oqarpoq.

Taanna suliffeqarfimmi Arctic Star-imi, 1988-imi qamuteralannik, ATV-nik cykelinillu Kalaallit Nunaat tamakkerlugu tuniniaasartuusumut iluarsaassisartuusumullu pigineqataavoq pisortaallunilu. Suliffeqarfik Sisimiuniippoq, tassanilu ukiup qanoq ilinera apeqqutaalluni mekanikerit tallimaniit arfineq pingasunut sulisorineqartarput. Arctic Star-ip 2010-mi Nuummi Saviminilerinermik Ilinniarfik, tunngaviusumik ilinniartitaanermik ingerlatsiviusoq, ilinniarnullu ingerlanerani Danmarkimi motorcykelinut mekanikerinut ilinniarfik suleqatigalugit qamuteralannut mekanikeri siulleq ilinniakkaminik naammassitippaa. Aamma 2012-imi qamuteralannut mekanikeri alla ilinniakkaminik Arctic Star-imi naammassinnippoq, matumanilu ilinniartitaanermi kalaallit niuerfiat siunnerfigineqaraluartoq kalaallisut oqaatsinik piginnaaneqarnissaq naammangilluinnarpoq.

Aamma tuluttut danskisullu piginnaaneqarnissat pisariaqarlunnaarpoq. Kingulleq piginnaaneqarfisariaqarpat, taamaangippammi Danmarkimi ilinniarnert ajornarallaassaaq, aammalu ilinniarnermi atortut amerlanertigut danskisuujujarput. Kisianni aamma taamatut inuusutissarsionermi tuluttut piginnaaneqarluarnissaq pisariaqarpoq, amerlasuutigummi ajoqutinik aqqiissutissanillu ujarlernermut atatillugu internetimi nittartakkat tuluttuut sammineqartariaqarput. Oqaatsit taakku piginnaaneqarfiginissaat pisariaqarlunnaarpoq, tamannalu unammilligassatut annertuutut misigisarparput, Henrik Sachse nassuiaavoq.

Malgassiusut pikkorissut

Kisiannili aamma inuusuttut oqaatsinik ilinniarusunnerannut toqqaannangitsumik nukittorsaataasumik malugisaqarsimavoq. Suliffeqarfik Arctic Star aamma Henrik Sachse nammineerluni Urban Greenland-imi suliniummut suleqataapput, tassanilu ilaatigut namminersortut aningaasaliinerisigut Sisimiuni skateboard-ertarfimmik aammalu BMX-cykelertarfimmik sanasoqarsimavoq. Taanna meeqqanit inuusuttunillu amerlanerusunit atugaalluarpoq, tassanilu taakku cykelit mikisunnguit atorlugit ilogqissionissamat imminnut isumassarsiorparput kaammattortarlutillu.



Kalaallit meerartaat qaqqani angalaarnissamat sungiussisimagamik periaatallaqqissorujussooreerput – aammalu malugisarparput amerlasuut pikkorissillunnartartut, meeqqanullu nukarliunerulaartunut maligasiuilluartausartut. Inuusunnerusunit arlallit Danmarkimi Tjele Efterskolemi atuarsimapput, tassanilu BMX freestyle immikkut ilinniagarineqartarpoq. Periaatsinik pitsaasunik pilersitsiviusarpoq, atuarfimiillu angerlaraangamik cykelernermut piginnaaneqarnerulersimasarput, tamannalu kammalaataasa nukarlit atuarfimmuut asingusumut misileerusulernerannik kinguneqartarpoq. Isumaqqangikkaluarpunga BMX-cykelinut piginnaaneqaraanni siunissaq qulakkeerneqassasoq, kisiannili oqaatiginiarpara nuannarisaminnut atuariartorsimaangaamik atuagarsornikkut, soorlu oqaatsitigut piginnaaneqarnerit takkussuutilertartut, taamaallunilu inuusuttut ukioq ataaseq efterskolemiissinnaarlutik utearaangamik ilinniartitaanermut piareersimanerujussuanngortartut, Henrik Sachse itisiliivoq.

Tunniusimaneq pissusissamisoortoq

Pisortap Urban Greenland-imi siulersuisunut ilaasortaanera nammineerluni meeqqallu allat sunngiffimmini peqqinnartunik soqutigisaqarnerinik qulakkeeriniarluni suliniuteqarusunneranut, aammalu suliniummi niuerpalaarnerusumik CSR-imik ilaatitserusunneranut takussutissaavoq.

Siullermik Arctic Star-imi inuiaqatigiinnut ilaaffigisatsinnut suliniuteqarnissaq pissusissamisoortut isigiuannarparput, aappaattullu cykelinik tuniniaasartutut soorunami taakkorpiaat atorlugit najukkani sammisaqarnissaq immikkut soqutigisaqarfigaarput, taamaattumillu suliffeqarfimmiit arlaleriartuta Urban Greenlandimut piffissamik atuisarpugut cykelinullu aningaasaliisarluta, Henrik Sachse oqaluttuarpoq, taannalu aamma Kalaallit Nunaanni efterskolemik, timersuutinik sakkortuunik sammisaqarfiusumik siunissami pilersitsiniarluni suliniuteqartunut ilaavoq.

Oqaatsinik aamma piginnaasaqarlunissaq
ikinnerpaat kisimik eqqarsaatigisarpaat,
Henrik Sachse oqarpoq



Tuluit qallunaallu
oqaasiinut aamma
pikkorilluinnartuusariaqarputit."

Henrik Sachse

Ukiut 50-it ingerlanerini innaallagisserisut 40-t

Ilinniartunik ilinniartitsineq innaallagisserisoqarfimmi Peter Pars A/S-imi, 2015-imi Ilulissani suliffeqarfittut suliffittullu ukiut 50-inngorlugit nalliuttorsiorsinnaalersussami pingaarnertut inissisimajuannarsimavoq.

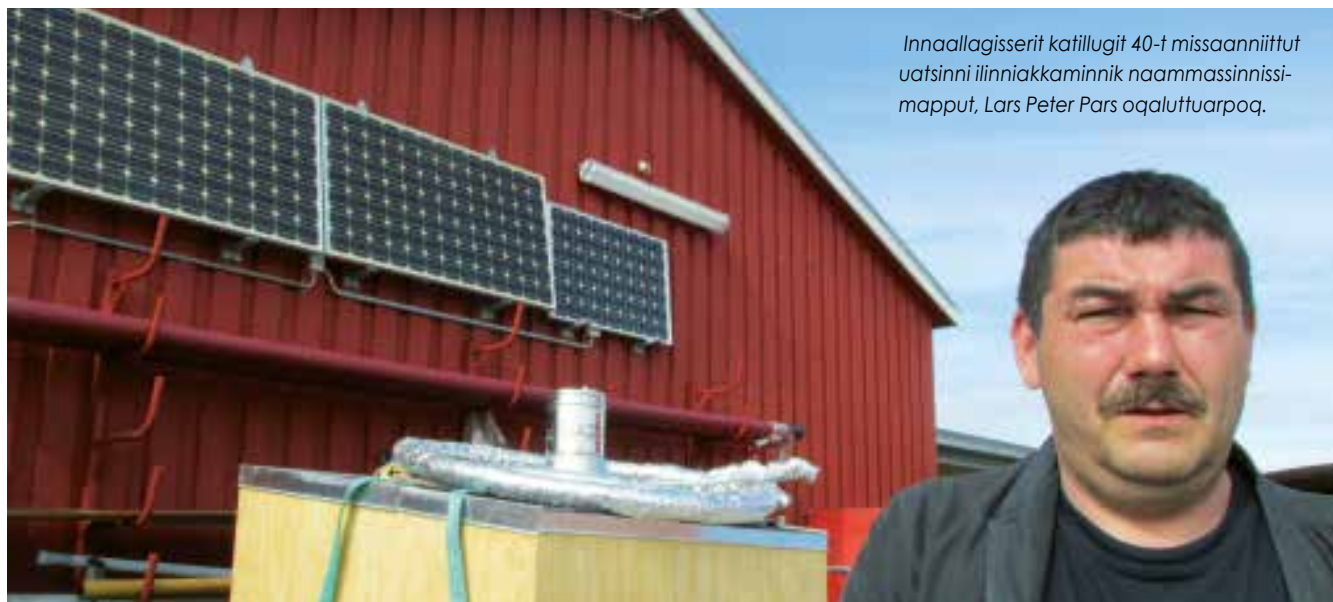
Ataatama 1965-imi suliffeqarfik aallartimmaguli suliaqarfitta iluani inuusuttunik ilinniartitseqataanissaq inuiaqatigiinni suliasatut pingaarutilittut isigivaannarsimavarput, maannalu innaallagisserisut katillugit 40-t missaanniittut uatsinni ilinniakkaminnik naamassinnissimapput, Lars Peter Pars, qatanngunni angut suleqatigalugu suliffeqarfimmik ingerlatsisuusooq oqaluttuarpoq.

Ukiuni kingullerni 25-ni Peter Pars A/S nunanit allaniit sulisunik atorfinitsisarsimangilaq. Ukiuni kingullerni oqaatsit eqqarsaatigerpiarlugit annilaanganartumik ineriartortoqartoq Lars Peter Pars-ip malugisimagaluaraa, nammineerluni innaallagisserisunik, nunamik oqaatsinillu ilisimasaqareesunik ilinniartitsinissaq imminut akilersinnaanerusooq suliffeqar-

fimmit paasineqarsimavoq.

Ullumikkut inuusuttut siornatigumut naleqqiullugu oqaatsitigut piginnaaneqarnerat ajornerusoq malugisimavara, aammalu kalaallisut piginnaaneqarneq pinngitsoorani iluaqutaagaluartoq tamanna naammanngilaq. Malitassat ilinniartitaanermilu atortut amerlasuut danskisuujuupput tulluujuullutilluunniit, aammalu ilinniartuvut assersuutigalugu Danmarkimi pilersuisutsinnik oqaloqateqartartussaapput. Suliffeqarfitsinni oqaatsinut ilinniartitaanernik isumaginnissamat isumalluutissaqannginnerput ajornartorsiutaavoq, Lars Peter Pars oqarpoq.

Oqaatsinut akisussaaffik atuarfimmiittoq oqaatigaa, atuarfiillu suleqatigerusuppai. Ukiut tamaasa Peter Pars A/S meeqqat atuarfiannit atuartunik suliffimmi misiliisunik arlallinnik tiguisarpoq, aammalu suliffeqarfimmi sulisut arlaleriarlutik atuarfinnerut pulaartarput, ilaatigut ilinniarnissamat periarfissat suliffissallu oqaluttuarisarlugit.



Innaallagisserit katillugit 40-t missaanniittut uatsinni ilinniakkaminnik naamassinnissimapput, Lars Peter Pars oqaluttuarpoq.



Inuit atugarissaarnissaat salliutinneqassaaq

Kalaallit Nunaat tamakkerlugu susassaqarnisigut, inuiaqatigiinni qitiusumik inissisimasut ilagaatigut. Tamakkualu pissutigalugit CSR Greenland-imut akuliussimavugut. Periarfissamilu tassani inuttut susassareqatigiinneq, kulturikkut timersornikkullu anguniakkat immikkut aallutarivagut.

Det handler om menneskers trivsel

Med vores aktiviteter over hele Grønland er vi en central del af samfundet. Vi er derfor engageret i CSR Greenland. Her har vi specielt fokus på at støtte sociale, kulturelle og sportslige formål.

Aqqa Tumaarsi Mathiassen
ilinniarnermi ilaani Nukissiorfinni
innaallagisserisutut misiliilluni
sulisimavoq.



NUKISSIORFIIT

Misiliisumik avitseqateqarta

"Nukissiorfinniit suliffeqarfimmik, ilinniartumik uatsinnut avitseqateqarsinnaasumik Kalaallit Nunaat tamakkerlugu suliffeqarfinnut tamanut attaveqarfissarsiorput. Teknikki, allaffissorneq, innaallagissamik, imermik kiassarnermillu pilersuineq, naatsorsuuserineq, attaveqaaqatigiinneq, HR, ingerlasussanik piareersaaneq aqutsinerlu, pisinarneq inatsilerinerlu sularaavut."

2014-imi Sermitsiap ilinniartitaanermut tapiliussaani allagarsiisummi taamatut allassimasoqarpoq, aammalu Vivian Mørch Simonsen, Nukissiorfiit HR-imut immikkoortor-taqarfianeersoq ilinniartunik, suliffimmi misiliisunik atuartu-nillu avitseqateqarnissamik kissaatip nalinginnaavallaan-gitsup tunuliaqutaa pillugu imatut oqaluttuarpoq:

Inuusuttorpasuit uatsinni ilinniartartut nuannaarutigis-orujussuuserpavut, aammalu suli amerlanerusunik ilin-niartoqarusuppugut. Aaqqissuusaaneq allanngortiter-lugu ingerlapparput, tamatumalu kingunerisaanik nunat-

sinni sumiiffinni arlalinni nunap immikkoortuini allaffinnik pilersitsivugut, taakkunanilu ilinniarnissamut inissaqartits-isoqarsinnaavoq. Suliassaqarfiit ilaanni immaqa suliassat naammangissinnaapput, imaluunniit immikkut ittumik piginnaaneqartut amigaatigineqarsinnaapput – taak-kunanilu sullivimmi misiliinerit sumiiffinnut assigiingitsunut agguarneqarsinnaasuuppata, sullivimmi misiliisunut suliffe-qarfitsinnullu pitsaassagaluarpoq, nassuiaavoq.

Aamma sullivimmi misiliisut illoqarfimmi ataatsimi unin-gaannarusuttarnerat eqqarsaatigalugu, suliffeqarfiit arlallit iliniartup sullivimmi misiliinissamut pisariaqartitaa-nut matussusiisnaanissaat naapertuutissaaq. Nukissior-fiit innaallagisserisutut ilinniartunut taamatut aaqqis-suussinermi pitsaasunik misilittagaqareerput, tassanilu ilinniartut katillugit tallimaasut ukiut marluk ingerlanerini suliffeqarfiup suliffeqarfillu allat akornanni avinneqar-tarsimapput.

Qarasallit angerlartinnis- saat



Kalaallit inuusuttorpassuit ilinniarniarlutik nunanut allanut aallaraangamik piffissap ingerlanerani inooqatissaminnik nassaarsinnaapput, ilaqutaqalertarput atorfeqalertarlutilu, taamaattumillu angerlanngitsoortarlutik. Suliffeqarfiit amerlasuut atorfiit ilaannut sulisunik piginnaanilinnik pile-ritsatsitsiniartarneranni tamanna unammilligassanut pequtaqaataasarpoq. Tamanna ilaatigut Air Greenlandimi misigineqartarpoq, taamaattumillu ingerlatseqatigiiffik aalajangerpoq, CSR-imut suliniutimini ilinniartitaaneq salliutinniarlugu. Tamatuma ilaatigut kingunerisaanik Avalak, kalaallit Danmarkimi ilinniartut peqatigiiffiat suleqatigiinnsamut isumaqatigiissuteqarfigineqarpoq. Air Greenlandimi HR-imut pisortaq Mads B. Christensen Avalaap ilaasortamini Københavnimi, Odense, Århusimi aamma Aalborgimi ataatsimiifitsineranut peqataavoq, tassaniinnerminilu natsinni timmisartuutleqatigiiffup suleqatiginissaanut pe-

riarfissat pillugit ilinniartut oqaloqatigalugit. Assersuutigalugu ilinniartut suliffeqarfimmiinnerminni bachelorinnngorniarnermi allaaserisassatik, Ph.D.-nngorniutitit, immikkut allaserisassatik allassinnaavaat imaluunniit sulillutik misiliisinaallutik. Avalaap suleqatigineqarnera 2013-imi pisortatigoortumik aallartinneqarmat, ukiut ataatsip ingerlanerani ilinniartunut tallimanut isumaqatigiissusiornissaq Air Greenlandip anguniagaraa, kisisillit taakku pilertortumik anguneqarput, aammalu 2013-ip 2014-illu ingerlanerani ilinniartut 15-it missaaniittut suliffeqarfimmiippat. Ilaatigut cand. merc.-innngorniaq ataaseq sullassaminik niuernermit immikkoortortaarfimmi allappoq, allaffissornermi aningaasaqarnermut ilinniartoq ataaseq HR-imut immikkoortortaarfimmi sulilluni misiliivoq aammalu attaveqaaqatigiinnermut ilinniartoq ataaseq aasaanerani ilinniannigiffeqarnermini Nuummi nassiussanik tunniussisarfimi ikiuulluni sulivoq.

Naliuttorsiorneq, meeqqat pisinnaatitaaffii efterskolenullu tapiissutit

Royal Greenlandip ukialuit matuma sionatigut suliniut "Royal Kids" ingerlammagu, aalisakkerivimmi sulisunik angajoqqaarluni pitsaasuvoq atorfillit meerartaannut takutinneqarnissaa siunertarineqarpoq. "Tunisassiorfimmi meerartaasa" RG-mi sulisut marlussuit ullaakkorsioqatigiinnerini aammalu ullup qeqqasioqatigiinnerini naapittarpaat, taakkunanilu meeqqat pisinnaatitaaffii, qinggasarisarneq allarpassuullu oqaluuserisarpaat, tunissutisarpup pinnguaatinillu pinnguartarlutik. Ullup naanerani meeqqat aaqqissuussinnermut akeqanngitsumut illoqarfimmi/nunaqarfimmi meeqqanik allanik qaaqquusitineqartarput, meeqqat qaaqquisut tulluusimaarutigeqisaanik Hinnarik aamma Frederik Elsner aliikkusersuitineqartarlutik.

Royal Kids-imut aaqqissuussinerit illoqarfiit aalisakkeriveqarfiusut amerlanersaanni ukunani ingerlanneqarput;

Uummannaq, Ikerasak, Ilulissat, Qasigiannuit, Qeqertarsuaq, Sisimiut, Nuuk, Paamiut aammalu nunaqarfiit tunisassiorfeqarfiusut amerlanersaat.

Taakku saniatigut Royal Greenland CSR-imut suliniutimik nutaamik atulersitsivoq. Suliffeqarfissuup sulisut akisarsiakinnerusut meerartaasa piginnaanngorsarlutik, kulturimik allamik naapitsillutik tamatumalu saniatigut inuinnermini misigisassarsillutik, tamatumalu peqatigisaanik siunissami ilinniarnissaminnut piareersimanerulerlutik Danmarkimi efterskolernissamut periarfissinneqarnissaat kissaatigaa. Taamaattumik suliffeqarfik ukiumit atarfiumit tullermiit suliffissuarmi sulisut meeraasa, sisamat fikillugit amerlassusillit efterskolernissaannut, kaasarfimiussaqarnissaannut juullisiorartornissaannullu akiliussinissamik neqerooruteqarniarpoq.





Takorluugaq qanoq akeqarpa?

Ukioq ataaseq efterskolerneq qanoq akeqarpa? Sunngifimmi suliffik suna imminut akilersinnaanerva? Inissiamik namminerisamik pigisassamik pisinissaq kissaatigigaanni taarsigassarsiasat suut akikinneruppat? GrønlandsBANKEN-imi ilinniartitaanermut immikkoortortami nutaami, Qassit, ulluinnarni aningaasaqarnermik sammisaqarfusumi, aammalu 8.-10. klassini atuartut matematikkimut ilinniartitaanerannut tapertassatut ilusiligaasumi apeqqutit pingasuusut taamatut nipeqarput.

Qassit danskisut tassaavoq "hvor mange?", aammalu online-kkut iserfissiaq taanna suliatigut unammilligassanik neqerooruteqarfiuvoq, qulequttat assigiinngitsut, soorlu akissarsianut, akileraarnermut, missingersuusiornermut, ileqqaarnermut, sillimmasiisutitut, aningaasat nalinginut ernianullu tunngasut aallaavigineqarlutik. Tassani inuusutut aningaasaqarnermik paasisimaarinninnerisa annertusineqarnissaat, aammalu meeqqat atuarianni atuartut angajullit ulluinnarni aningaasaqarnermik sammisaqarnerminni matematikkimut ilinniartitaanermi tapertaqartinne-

qarnissaat siunertarineqarpoq.

Qassit-ni najoqqutassiat pingasuusut ukiumi ataatsimi efterskolernissamut, angerlarsimaffimmit nuunnissamut aammalu illoqarfimmut nutaamut nuullu inissiamik nammineerluni pigisassamik pisinissamut tunngasuupput. Najoqqutassiani pissusiviusunut naleqquttuni pingasuusuni taakkunani procentinik naatsorsuineq naatsorsuiffillu atorlugit naatsorsuineq oqaluttuanut sinaakkutissatut ilusilernerqarput, taamaalillunilu matematikkip anguniakkanik takorluukkanillu naammassinninnissamut sakkussatut atorneqarsinnaalerluni.

Namminersorlutik Oqartussat matematikkimik ilinniartitsinissamut anguniagaat Qassit atorlugu taparserneqarput, iserfissiamullu tassunga ilinniartitsisunut ilitsersuut, atuartunut atuagassaq aammalu kisitassanut allattaavik ilaatinerqarput. Qassit qarasaasiat tablets-illu atorlugit atorneqarsinnaavoq, aammalu aallugu attaveqanngikkaluarluni atorneqarsinnaalluni. Aamma assersuutigalugu USB-nøgle atorlugu Qassit allanut tunniussinnaavat.



LEIFF JOSEFSEN

Atuarnerup isumaa

Sinillualeruttornermiuna matematikkimi kisitassat, tuluttut oqaasilerisassat, fysikimi katitigassat Europamilu illoqarfiit pingaarnert ilinniarniarlugit makittariaqartarneq sumik tungavissaqartoq? Suliffeqassagaanni suut piumasari-neqarpat? Soraarummeernermut uppernarsaat sumut atorfissaqartippara? Aamma ilinniagaqarneq qanoq siunissannik allanngortitsisussaava?

Inuusuttut kalaallit meeqqat atuarfianniit ilinniartinnut ingerlaqqinniarlutik aalajangerartut amerliartoraluar-tut, nunatsinni sulisut ilinniarsimasut pisariaqartinneqar-tut naammalernissaannut aqutissaq suli ungasippoq. Nunatsinni suliffissaaleqisut amerliartoraluartut kalaallit su-liffeqarfiinut sulisunik ilinniartuarsimasunik atorfinitsiniar-tarneq suli unammilligassatut misigineqartarpoq, taman-nalu tungavigalugu CSR Greenland aalajangerpoq, 2014-imi immikkoortortaqarfiit akimorlugit ilinniartitaaner-mi suleqatigiinnermik annertunerusumik aallartitsiniarluni.

Atuartut suliffeqarnermik paasisimasaqarnerat pitsaa-nerulissaaq, inuusutissarsiutit ilinniartitaanerillu amerla-nerusut ilisimalissavaat, anguniagaqarsinnaaneq anner-tunerusoq angussavaat, aammalu aalajangersimalluin-nartutut suliffeqarfiit atuarfillu suleqataasut peqatigiillutik suliffinni misiliisarnermut malittarisassanik, suliffeqarfinnut pulaartarnernik il.il. ineriartortitsissapput.

Aallaqqaammut atuarfiit sisamat missaanniittut suliffe-qarfillu najukkamiittut arlallit suliniummut, najukkami ineriar-torteqqinneqartussamut suleqataassapput, suliniummullu suleqataasut ataatsimoorlutik anguniagassanik iluatsitsiffiu-susanillu aalajangersimasunik aalajangersaassapput.

Suleqatigiinneq amigaataasoq

Suliamut piareersarnermi, CSR Greenlandip suliffeqar-finni pisortanik atuarfinnilu pisortanik oqaloqatiginniffi-gisaani annertuumik isumaqatigiissutigineqarpoq, unam-milligassat ilaat atuartuni taamatullu siunnersortini ma-linnilluarsinnaanginnermut, takkutinngitsoortarnermut annertuumut, atuarnerup isumaanik paasisimaarinnin-

nginnermut, meeqqat atuarfiisa ilinniartilla akornanni ata-qatigiitsinerup pitsaannginneranut aammalu ilinniarnis-samut periarfissanik, taamatullu inuusutissarsiornermut ilisimasakinnermut tungasuusut.

Taamaattoqarneranut nassuiaatissat pequtaasullu soorunami amerlapput, aammalu suliffeqarfiit akoran-ni tunniusimanissap ilinniartitaanermilu pissutsit pitsaane-rulernissaannut ikiunnissap piumasuseqarluarfigneqar-nissaata, minnerunngitsumillu pitsaanerusumik oqaloqa-tigiissutigineqarnissaata soqutigisaqartunit isumaqatigiis-sutigineqarnissaa pingaaruteqarpoq.

8.-10. klasse toqqarneqartoq

Kingusinnerusukkut qulequttat taakku CSR Greenlandip inuusutissarsiortunik sineriammeersunik ataatsimiiitsinera-ni qaqqinneqarput. Tamatuma kingorna CSR Greenlandip siulersuisuisa suliniutaasinnaasut assigiinngitsunik siun-nerfeqarfusut ikittut akornanni tulleriarinissaat sioqqullugu isumassarsiat aalajangersimasut siunnersuutillu saqqum-minneqarnissaat anguniarlugu arlalinnik sammisaqartit-sisoqarpoq.

Oqaatigineqareersutut "Atuarfiit suliffeqarfinnut – sulif-feqarfiit atuarfinnut", meeqqat atuarfianni angajullernut, pingaartumik 8. aamma 9. klassini atuartunut sammitin-neqartoq toqqarneqarpoq. Matumani suliniutit anner-tusinerisigut inuusuttut amerlanerusut namminneerlutik periarfissaminnik, meeqqat atuarfianni ukiuni marlunni kingullerni tunniusimanermikkut angusinnaasaminnik paasinninnerulersinnaanissaat anguniarneqarpoq, aam-malu siunissamut takorluugaqarsinnaalernissaat, tama-tumalu peqatigisaanik inuusutissarsiornermi piumasaa-qaataasunik paasinnissinnaanissaat neriuutigineqarpoq. Suliniutip aallartinneqarnerani suliffeqarfiit aqutsisui su-lisuilu, kiisalu atuarfiit aqutsisui, ilinniartitsisut, siunnersortit minnerunngitsumillu atuartut suleqataatinneqassapput. Suliniutip aallartiffissaa tassaassaaq meeqqat atuarfianni ukioq atuarfiusoq 2015/2016.

Kalaallit Nunaanni nioqqutinik illit pilersuisut Din lokale leverandør i Grønland



LOKALE BUTIKKER

- Lokale lagre
- Lokale muligheder
- Lokale løsninger

PROJEKT LØSNING

- Professionelt back up
- Grønlandsk erfaring
- Sparringspartner

LOKALT ENGAGEMENT

- Grønlandsk aktieselskab
- Medlem af CSR Greenland
- Partnerskab med MIBB

LOGISTIK LØSNING

- Professionel håndtering
- Optimal emballering
- Fragtoptimering

STARK Kalaallit Nunaat A/S

STARK Nuuk

Box 140 • 3900 Nuuk
Telefax 32 40 15
Telefon 38 37 70

STARK Aasiaat

Box 99 • 3950 Aasiaat
Telefax 89 19 15
Telefon 38 37 50

STARK Qaqortoq

Box 339 • 3920 Qaqortoq
Telefax 64 18 15
Telefon 38 37 30

STARK Ilulissat

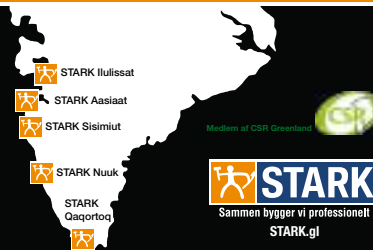
Box 507 • 3952 Ilulissat
Telefax 94 40 15
Telefon 38 37 60

STARK Sisimiut

Box 469 • 3911 Sisimiut
Telefax 86 59 15
Telefon 38 37 40

STARK Grønland

Langerak 17 • 9220 Aalborg Ø
Telefax 98 18 62 10
Telefon 82 52 23 00



Deloitte.

Najukkami CSR-imik siunnersuineq avammut periarfissalik

Deloitte 20-t sinnerlugit sulisoqarluni Kalaallit Nunaanni kukkunersuinermik siunnersuinermillu suliffeqarfiit annerpaartaraat Kalaallit Nunaanni inuussutissarsionermut tunngasunik ukiunik 40-nik misilittagaqartoq. Suliffeqarfiit – angisuut mikisullu – CSR-imi anguniakkanik aallartitsinissaannut ingerlatitseqqinnissaannulluunniit ikiortarpavut. Deloitte CSR Greenlandimut ilaasortaavoq.

Attaveqarfissat: Anne Mette Christiansen amchristians@deloitte.dk

Aamma Peter Angutinguak' Wistoft pwistoft@deloitte.dk





LEIFF JOSEFSEN

Assaat tamarmik atorfissaqar- tinneqarput

Paneeraq piffissami siviuserusumi napparsimareerluni piginnaangorsaqqippat, Minik inuusuttunnguaq sullivimmi misiliinermini suliaminik nersorneqarluni nuannissusianik misigisaqarpat aammalu Pipaluk innarluutilik ullut tamaasa nalunaaquttap akunnerini sisamani qasunissami tungaanut ulapilluni sulisarpat, tamakku suliffeqarfiup, inuiaqatigiit innuttaasullu ataasiakkaat iluatsitsinerannik oqaluttuaapput.

Suliffeqarnermik inissaqartitsiviulluartumik, tamanut inissaqartitsiviusumik atorfissaqartitsiviusumillu ineriartortitsinissaq suliniuteqarfiuvoq, CSR Greenlandimut suliffeqarfinnullu ilaasortaasunut pingaarutilik. Kalaallit sulisartuisa akornanni inuit arlaatigut suliatigut piginnaanertigullu tapertaasinnaasut tamarmik ilaatinneqarnissaat suliffeqarfinnit kissaatigineqarpoq. Innuttaasut pisortanit ikiorneqarlutik uninngaannartut ikilisinnissaat, aammalu inuit ataasiakkaat piginnaanerinnik atorluanaanissaq siunertarineqarpoq. Amerlasuunut pilersuisussat ikiliartortugut ineriartorfiusuni tamani takuneqarsinnaavoq, taamaattumillu assaat tamarmik atorfissaqartinneqarput.

Periarfissiisut amerlanerit

Kalaallit Nunaanni Naatsorsueqqissaartarfiup kisitsisaatai malillugit 2012-imi Kalaallit Nunaanni inuit suliffeqanngitsut 12.000-it misaaniipput, naak sulisinnaasut 18-iniit 64-inut ukiullit akomanniikkaluarlutik. Taakku nunaqavissut taamatut ukiullit pingajorarterutaasa misaaniipput. Taakku ilaat assigiinngitsunik peqquteqarlutik sulis-

naanngillat, kisiannili amerlassutsimikkut ilisimaneqanngitsut sulisitsisut allatut eqqarsartuuppata periarfissiippatalu piffissaq tamakkinngikkaluarlugu sulisinnaagaluarput.

Tamanut iluaqutissalik

Aaaqissuussinernik assigiinngitsunik, suliffeqarfinnut piumasaaqatit immikkut ittut atorlugit inunnik atorfinitsitsartunut tapiissuteqarfiusartunik atuutsitsisoqarpoq. Tasani assersuutigalugu piginnaangorsaqqinnerit, sullivinni misiliinerit nalunaaquttallu akunnerini nikerartuni atorfeqarnerit pineqarput. Aaaqissuussinerni inuit pisortanit ikiorserneqartussaagaluartut sullersinnissaat ataatsimut siunertarineqarpoq. Tamanna iluatsissappat aaaqissuussinerit akuusunut tamanut iluaqutissartaqassapput. Atorfinittoq assersuutigalugu siusinaartumik soraarnerussutisiaqarnissamut naleqqiullugu aningaasatigut iluanaaruteqassaaq, suliffeqarfik immikkut suliaqarnermut, amerlanertigut nalinginnaasumik atorfinitsitsinerimut sanilliullugu inunnik piumasaaqatit immikkut atorlugit atorfinitsitsinerup nasatarisartagaanut akissarsiasaqaartinneqassapput, aammalu atorfinittoq imminut pilersorsinnaalerpat inuiaqatigiit soorunami ikiorsiisutitut aningaasartuutit kinnerulernerisigut aningaasanik sipaagaqassapput akileraarutitigullu isertitat amerlanerulissallutik.

Quppernerna tulliuuttuni aaaqissuussinerit arlallit allaasrineqarput, aammalu suliffeqarfiit suliffeqarnermut inissaqartitsiviuserusumut tapersiisarnermi misillitagaat pillugit oqaluttuat aalajangersimasut saqqummiunneqarlutik.

”

Suliffeqarnermut piujuarnerusumik attuumassutaaruttut – imaluunniit sulilernissamut periarfissaqanngisaannartut qimaannakkavut suli amerlapput. Matumani inuit piffissami sivisuumi suliffeqarsimanngitsut, ilaannaasumik sulisinnaassu-sillit inuusuttullu suliffeqarnermik misiliinngisaannar-simasut eqqarsaatigaakka. Taamaattoqarneranut (tunngaviusumik piujuartussamillu) iliuseqartoqas-sappat, suliffeqarneq ilaatitsiviusoq inissaqartitsilluar-torlu pisariaqarpoq. Tamanna siullermik pingaarner-tullu suliffeqarfiit namminersortut, pisortat sulisartullu kattuffisa suleqatigeeriaasiat nutaaq aqqutigalugu pilersinneqartussaavoq. Manna erseqqissarlara: Tamanna nukingiuttariaqarpoq!”

Borgmester Asii Chemnitz Narup
CSR-ip ataatsimeersuartitsinerani Suliffeqarneq
inissaqartitsiviulluortoq, 2014-imi novembarimi



LEIFF JOSEFSEN



Najukkami inuiaqatigiinnut ilaanissaq pingaaruteqarpoq

Suliniutinik ingerlataqartarpugut, assersuutigalugu piffissap ilaani burgerit sassaalliutigineqartut ataasiakkaat akiisa ilaanit aningaasanik tunissuteqartarluta, aammalu inissiani arlalinni unnuisarnernut aningaasaliissuteqartarpugut, tamannali CSR-imut suliatsitut taassallugu uannut ajornangippallaarpoq oqaatsillu kusanarpallaarlutik.

Anette Grønkjær Lings, Hotel Sisimiut-ni pisortaq taamatut oqarpoq. Tassunga siullermik pingaarnertullu sulisoqar-neq inuiaqatigiinnut akulerunnermut malugineqarsinnaaneruvoq. Akunnittarfik 35-40-nik sulisoqarpoq, ukiup qanoq ilinera apequtaasarluni. Amerlanertigut pingasut igaffimmi, neriniartarfimmi saaffiginnittarfimmi ilinniartuusarput, taakkulu saniatigut amerlanertigut inuit pingasukkaarlutik kommunimiit piginnaanngorsaqinneqarlutik sulitinnegartarput – tassalu inuit napparsimaneq, innarluuteqarneq assigisaanillu ajoquteqarneq pissutigalugu nalinginnaasumik sulisinnaanngitsut.

Sapaatit akunnerannut qanoq sivisutigisumik sulisinnaanerat assigiinneq ajorpoq, taamatullu sunik suliaqarsinnaanerat assigiinneq ajorluni. Kisiannili suliassaannik nasaarunniartorujussuusarpavut, nalinginnaasumillu atorfe-qavissunik ilaqartarput. Piginnaanngorsaqituugaangata kommunimut, akissarsianut tapiissuteqartartumut isumaqatigiissuteqartarpugut – amerlanertigut adallartinnerani annertunerusumik tapiiffigineqartarluta, sulinerisalu

naammassiartornerani, nalinginnaasumik namminersornerullutik sulisinnaalernerini annikillititsisarluta, arlaleriarluta piffissap tapiiffiusup naarenerani sulisut sulisoriinnartarpavut, Anette Grønkjær Lings oqaluttuarpoq.

Sulisut taakku piffissat suliffiusut, suliassat allallu pillugit immikkut isumaqatigiissusiorfigineqartarput.

Taakku aamma sulisutulli allatut piffissaq eqqorlugu takkuttartussaapput, aammalu ullut ilaanni takkussinnaanngikkangamik napparsimallutik nalunaartarnissartik eqqaamasartussaavaat. Kisiannili oqartariaqarpunga taakku immaqa sukannerfiginnginnerusarivut, kisiannili ajornartorsiortoqartillugu oqaloqatiginerinut aaqqiissutisaniillu tamanit naammagisimaarneqarsinnaasunik, taamaalillutillu atorfissaqartinneqarlutik misigiffigisinnaasaanik ujarlernerumut piffissamik annertungaatsiartumik atuisarpugut, akunnittarfimmi pisortaq oqaluttuarpoq.

Inuttut naleqassuseq inuunerullu imarisaa

Piginnaanngorsartut Hotel Sisimiuni immikkut ittumik sulisut ilagiinnarpaat. Taakku saniatigut allanik pingaartorsiorfunnginnerusumik, suliassanullu annikinnerusunut ikiunniartunik, taamaalillutillu imminut naleqartinnermik inuunermillu imassaqarnerannik misigisartunik takkuttoqartarpoq. Tassani inuit nalinginnaasumik sulisinnaanngitsutut isigineqartut, kisiannili karsinik nussuinerimi igaffimiluun-



Akunnittarfimmi uatsinnut CSR ulluinnarni pissusilersornitsinnut akunnitsinnilu qanoq innitsinnut tunnganeruvoq, tamatumanilu inuiaqatigiinnut ilaaffigisatsinnut toqqaanartorujussuarmik tunniusimanissarput pissusissamisoortorujussuuvoq.”

Anette Lings

niit torersaanermi ikiutilaarsinnaasut, sullivimmilu ataatsimoornermut peqataasinnaasut pineqarput, taakkulu aamma soorunami ullut tamaasa ullaap tungaani akunnittarfimmi sulisut tamarmiullutik kaffisoqatigiittarneranni, illernartutut isigineqangajassinnaasumi, sunillu tamanik eqqartuiffiusartumi peqataasarput. Ataatsimut isigalugu sulisut akornanni attaveqatigiinneq suliffeqarfimmi inisqartitsiviusumi sulinermit pingaaruteqarpoq:

– Pisortaq sulisunik nutaanik, immikkorluinnaq ittunik atugassaqartinneqartunik aammalu sulisut sinnerinut piumasaaqatinit allaanerusunik piumasaaqateqarfiusunik sullilersitsinissamik isumassarsippat, sulisut aammalu immikkoortortami pisortat kalluarneqartussat isumaqataanngippata tamanna iluaqutaasinnaanngilaq. Assersuutigalugu igaffimmi pisortaq, oldfrue pisortallu allat, tarmik immikkut sulisunik immikkut ittunik figusinissamut nukissaqarnerlutik pisariaqartitsinerlutillu aalajangiisarnerat uannut pingaaruteqarluinnarpoq. Suliasaqartinneqartussaapput, aammalu sulisut samminninnerulaarnissamut piumasuseqartussaapput, taamaattumillu sulisut akuersinngippata tamanna iluatsissinnaanngilaq. Qujanartumik tamanna qaqutiginnaq ajornartorsiutaasarpoq, isumaqarpungalu tamatta inuit ilaasa inuunerminnik ingerlatitseqqinniarnaranni ikiuttarnerput iluarisimaartarippat, Anette Grønkjær Lings oqarpoq.



Ida Hotel Sisimiuni immikkut aaqqissuussineq tunngavigalugu atorfeqartinneqartut ilagaat. Ullut tamaasa takkuttarpoq, igaffimmi igaffiup pisortaa Tina Severinsen ikiortarlugu. Ida aamma ullormoortumik sulisut ataatsimiinnerinut peqataasarpoq.

Aaqqissuussinerit assigiinngitsut, inuit amerlanerusut piumasaaqatit immikkut ittut atorlugit suliersinniarlugit suliffeqarfiit pisortallu suleqatigiiffigisaat arlaliupput. Kommunit aaqqissuussinernik aqutsisuupput. Matuma kinguliani periarfissat allatorneqartut tamarmiunngillat, kisiannili isumassarsiorfittut atorneqarsinnaallutik.

Piginnaangorsaqinneq: inuit killilimmik sulisinaassuseqartut suliffeqarnermut ilaalernissamut imminullu pilersorsinnaanermut periarfissanik angusaqarnissamut (-qaqqinnissamut) ikiorneqarnissaat siunertarineqarpoq. Piginnaangorsaqinneq sulisinaassutsimik paasiniaanermut aammalu nutaami sulilernissaq eqqarsaavigalugu piginnaangorsarnissamut sakkugineqartarpoq.

Suliffeqarfimmi piginnaangorsaqinneq: namminersortut imaluunniit pisortat suliffeqarfiutaanni sulilluni misiliineq, ilinniarinneqarneq ilinnigaqarnerlu. Akissarsiat 20 aamma 80 procentiisa akornanni suliffeqarfik tapiiffigineqartarpoq.

Piffissani nikerartuni sulineq: inunnik tamakkiisumik sulisinaassuseqanngitsunik, kisiannili nikerartunik atugassaqartitaallutik sulisinnaasunik akissarsianut tapiiffiusumik atorfeqartitsineq. Inuit soraarnerusutisiaqanngitsut, aammalu sulisinaassutsimikkut ataavartumik killeqartut suliffeqarsinnaanissaanut periarfissaq. Akissarsianut tapiissutit 50 procentit tikillugit amerlassuseqartarput.

Kalaallit Nunaanni avatangiisit pillugit suliaqarneq

Kalaallit suliffeqarfutaat avatangiisit pillugit suliaqarnerminni isumassarsioraangamik Danmark qiviaqqajaasarpaat. Tassani isumassarsiat pitsaasut nassaarineqarsinnaapput – kisiannili aamma assigiinngissutsit arlaqartarput, taamaattumillu misilittakkat tamarmik toqqaannartumik nuunneqarsinnaasaratik. Assersuutigalugu Kalaallit Nunaanni sumiiffinni amerlasuuni erngup nukinga nukimmik pilersuinermi atornerqarpoq; Kalaallit Nunaanni eqqakkanik immikkoortiterinissamut imikoornissamullu periarfissat assigiinneq ajorput; suut tamangajammik nunamut eqqunneqartarput assartuinermilu aqqutit isorartuujupput.

CSR Greenlandimi pingaartumik Verdensnaturfonden WWF, Clean Greenland – Green Companies suleqatigalugu (qupperakkap ilaani allami allaaserisaaq takuuk) suliniut aqqutigalugu suliaqarfinnik, Kalaallit Nunaanni suliffeqarfinnut immikkut attuumassuteqartunik, aallutanik eqqortunut tutsitsinissamik qulakkeeriniarnissaaq aallaavigalugu nassaarniarnissaaq siunnerfigineqarpoq.

Nukissiaq annikinnerusoq mingunnerusorlu

Nukissiamik annikinnerusumik atuinissaaq anngaasaqarneq eqqarsaatigalugu Kalaallit Nunaannut tamarmiusumut, aammattaaq illoqarfinni erngup nukinganik atuiffiusunut isumaqarlualersinnaavoq. Aamma illoqarfiit erngup nukinganik atuiffiusut avataanni avatangiisinut annertuumik sunnuteqartitsiniarluni nukissiornermik annikillitsinissaaq immikkut pingaaruteqarpoq. Suliffeqarfittut amerlanertigut nukissiamik atuinermik pitsanguinissamut aammalu annikillitsinissamut periarfissanut tikkuussiviusumik piginnaasalinnik misissuutitsinissaaq imminut akilersinnaavoq.

Mingutsitsinnginnerusumik nukissiorsinnaanermut periarfissat allatut nukissiuutinik allanik ujarlertoqarsinnaavoq. Suliffeqarfiit arlallit nukissiuutinik mingutsitsinnginnerusunik pilersitsiniarlutik, tamatumalu peqatigisaanik innaallagissamut akiliutinik sipaagaqarniarlutik seqernup qinngorneeri atorlugit nukissiuutinik peqareerput. Taakku tamatumalu peqatigisaanik suliffeqarfiit avatangiisit pillugit suliaqarnerinut takussutissaapput ersarissorujussuit.

Uuliamik ikummatissanillu atuinermik pitsanngorsaasoqarli

Uuliamik ikummatissanillu sipaagaqarneq suliaqarfiit avatangiisit eqqarsaatigalugit allannguuteqarlunnarsinnaasut ilagaat. Tassani avatangiisit niuernerlu eqqarsaatigalugit iluaqutissat annertut aaneqarsinnaapput. Su-

liffeqarfinnut soorlu Air Greenlandit aamma Royal Arctic Linetut ittunut qitiusumik pitsaasumillu pilersaarsiortarneq ikummatissamik taamaalillunilu aningaasanik sipaagaqarnissamut pingaaruteqarpoq. Periarfissat allatut biilinit maskiinanullu innaallagiamootunut taarsiisoqarsinnaavoq. Suliffeqarfiit ataasiakkaat, pingaartumik Nuummiittut biilinit innaallagiamootunik atuileerput, tassanilu erngup nukinganik nukissiuuteqarneq, ornitassat isorartunngitsut aammalu biilinit innaallagiamootunik misissuutitsinissamut periarfissat peqquaatlutik, avatangiisinut allanngueqataarusuttut toqqaanissaat ajornanginnerusarput piuinarnerusarlutillu.

Eqqakkat immikkoortiterneqartarlik

Eqqakkani immikkoortut tamarmik Kalaallit Nunaanni sumiiffinni tamani passunneqarsinnaaneq ajorput – taamaattumillu sumiiffinni tamani eqqakkat immikkoortunut amerlasuunut immikkoortitertarnissaat isumaqarsinnaanngilaq. Kisiannili akuutissat, qalipaait sinnikui, batteriit eqqakkallu ulorianaatillit allat kalaallit suliffeqarfiini aallunneqartariaqarput. Eqqakkat ulorianaatillippiaat illoqarfinni tamani akisussaassuulimmik piarneqarnissaat periarfissaqarpoq. Eqqakkat ulorianaatillit katersorneqarnissaat qulakkeerniarlugi sulisut eqqakkat ulorianaatillit suunerinik qanorlu passunneqarnissaannik ilisimatinneqarnissaat pingaaruteqarpoq. Tamanna suliffeqarfinni eqqakkanik ulorianaatillinnik passussisarneq eqqarsaatigalugu isumaqarpoq, tamatumalu peqatigisaanik sulisut ilisimasassanik angerlaassinnaasaminnik pissarsisarput.

Eqqakkanik ikilisaaneq

Eqqakkanik passussisarnerup atuutereersup saniatigut, eqqakkat amerlassutsimikkut annikillisinneqarnissaat suliniutissani pingaaruteqarlunnarpoq. Tunngaviusumik atorunik atuinerup nalunaarsorneqarnissaa, aammalu tunisassiat suut pissarsiarineqartarnerisa taakkulu qanoq atornerqartarnerisa paasinianeqarnissaa matumani pineqarpoq.

Assersuutigalugu suliffeqarfiit sanaartornermi atortusanik amerlasuunik Danmarkimi pisisarput. Misissueqqissaarneq atortullu pitsaanerpaamik pissarsiaqarfiginissaannik aallussineq, kukkunaveersaarneq atortullu 'taamaangaannanginnissaannik' aallussineq atortunik ikinerujussuarnikatuinermikkinguneqarsinnaapput, taamaalillunilu atortussat Kalaallit Nunaannut imaatigut assartor-

neqartut ikinnerulissapput igiinnarneqartartullu ikinnerulisallutik – avatangiisinut naammassisassanullu pitsaqaqtaasumik.

Allaffik atueqqiffiuli

Eqqaanermik killilersuinermi periaaseq alla tassaavoq atueqqinnissamik eqqarsarneq – sinnivut allanit atorfisqaqartinneqarpat? Kalaallit Nunaanni atornikunik tuniniaaneq ileqquuvoq, immaqalu suliffeqarfik allaffimmi pequtininik, printerinik, qarasaasianik, qullernik, inissiat pequtaannik assigisaannilluunniit akigissaartitsilluni tuniniaasinnaavoq. Tamanna atortunik nutaanik tikititsisarnermik pisariaqartitsinermut killilersuisinnaavoq, tamatumalu

peqatigisaanik eqqakkanik ikilititsiviusinnaalluni.

Aamma imaassinnaavoq suliffeqarfiup atortui sinneruttut imminerminni niuerneramik pilersitsiviusinnaasut. Assersuutigalugu Permagreen-ip atortut sinneruttut inuinnarnut tuninnaappagit annaasassat, igitassatut passunneqartussat suli ikinnerulissapput aammalu atortut Kalaallit Nunaannut assartorneqartussat ikinnerulissapput. Taamatuttaaq nerisassat igitassat ulluinik atorunnaarfissaannik aqutsilluarnikkut – aammalu nerisassat atorunnaarfissaat sioqqullugu akikinnerusumik tunisinaanissaannik eqqarsarnikkut, tunissutinut ilanngunneqarnissaannik immaqalu nerisassianik, Danmark-imi 'tamakkiilluni' atuisarnerup assinganik tuniniaanikkut – passussisoqarsinnaavoq.



Suliffeqarfiit arlallit suliniutip aallartinnginnerani ingerlatsereerput, ilaasalu maanna aatsaat suliffeqarfimmini avatangiisinik aqutsineq misileralerpaat. Kisianni tamarmik Kalaallit Nunaat tamakkerlugu suliffeqarfinnut isumassarsiuffiusinnaasumik, sulisullu tulluusimaartut suliffeqarfimmini ilaquttat ikinngutillu avatangiisaannik paarsiniarluni iliuuserisat pillugit oqaluttuarsinnaanerinik kinguneqarsinnaasumik piomassuseqarfigilluarlugu nukissaqarfigilluarlugulu suliassaq suliaraat.”



Gitte Seeberg, WWF Danmark-imi generalsekretæri
Clean Greenland – Green Companies-imi peqataasut pillugit

Mingutsitsiviunngitsumik aqutsineq akilersinnaavoq

Timmisartut ilaatigut arriinnerusumik timmisalernerisigut ikummatissamik atuineq ukiup ataatsip ingerlanerani 140.000 kg-nik annikillissimavoq. Pappiaqaat qupperneri illugiissillugit naqinneqartalersimapput. Bussini aquttut avatangiisinut eqqortumik ingerlasarneq unammisalersimavaat. Seqernup qinngorneranik innaallagissiutitnik ikkussuisoqartarpoq aammalu nerisassanik eqqaaneq annikinnerulerpoq.

Suliniutit angusallu aalajangersimasut suliniummi Clean Greenland – Green Companies-imi peqataasunit anguneqarsimapput. Taanna kalaallit CSR Greenlandip aammalu nunarsuarmi pinngortitamut aningaasaateqarfup WWF-ip akornanni avatangiisit pillugit tullerriaaraluni aqutsinermut ukiuni pingasuni suleqatigiiffigaat. Suliniut suliffeqarfinnit suleqataasunit avatangiisinut mingutsitsinerup annikinnerulernissaannut iluaqutaasussaavoq. Tamanna suliffeqarfiit avatangiisit pillugit suliniutinik isumaginninnsamat isumalluutaanik ineriartortitsinikkut pissaaq.

Suliniutip ingerlanneqarnerani ukiumi siullermi suliffeqarfiit iluminni avatangiisit pillugit suleqatigiinnik pilersitsisimapput, aammalu avatangiisit pillugit suliniutinik aalajangersimasunik arlalinnik, inornanngitsunik uuttoru-

minartunillu naatitaqarfusutut isigineqarsinnaasunik ingerlatsisimallutik.

Tamatuma peqatigisaanik suliniummi suliffeqarfiit suleqataasut avatangiisit pillugit suliniutinik angusaminnillu sulisunut, sullitanut, oqartussaasunut, tusagassiorfinnut soqutigisaqartunullu allanut saqqummiussinnaanissaannut ikiorneqarnissaat siunnerfigineqarpoq. Suliffeqarfiit suleqataasut aningaasanut sipaagaqarnissaat CO2-millu aniatitaminnik annikillitsinissaat, maligassiutinissaat aammalu avatangiisini unammilligassatut isigisatsinnut sunniuteqarsinnaanissaat, taamaallutillu inuiaqatigiinnik kalaallinik ineriartortitsinissaat anguniarneqarpoq.

Anguniakkat aalajangiusimakkitt

Suliffeqarfiit arfineq marluinnaat atorlugit nunarsuaq allanngortinneqarsinnaanngitsoq nalunngilarput. Kisiannili pinngortitaq paarisinnaagutsigu, tamatumalu peqatigisaanik angusat uuttorneqarsinnaappata pitsaasumillu sunniuteqarsinnaappata, tamanna avannaani Qaanaamiit kujataani Nanortalimmut siulersuisut ataatsimiittarfini qullersaqarfinnilu tusaaniarneqalerumaarpoq. Tamannalu anguniagaavoq. Taava allat malinnaajumaarput. Taa-



Suliniut uumatut ittut uatsinnut kajumissuseqalersitsinnsamat tunngavissiilluarpoq. Nikutsersimaartippaatit suliffeqarfinnillu allanik suleqateqarluarluta. Soorlu ima oqartoqartarpoq: 'Taamaaliorusuppugut' – kisiannili ulluinnanngoraanga puigorneqakannerneqartarluni. Taamaattumik suliniut tamanna aqqutigalugu aalajangiusimanninnissamat pinngitsaalineqarpugut. Michael Driefer, Nuup Bussiini pisortaaneq atuagassiamut 'Kalaallit Nunaannut minguinnerusumut'

Michael Driefer, Nuup Bussiini pisortaaneq, atuagassiamut "Kalaallit Nunaannut minguinnerusumut.

maalluni allat seqernup qinngornerinik innaallagissiuutini ikkussuilissapput, innaallagiamootunik biileqalissapput aammalu pappiaqqap qupperneri illugiissillugit naqitsalissapput. Taamaallunilu siuariartortoqalissaaq. Tamanna Kalaallit Nunaata – nunarsuullu – atorfissaqartippaa. Pinngortitamik pinngortitallu pissarititaanik inuusuteqarpugut – taamaattumillu paarinissaat pingaaruteqarpoq, WWF-imi generalsekretæri Gitte Seeberg qppersakkamut "Kalaallit Nunaannut mingunnerusumut", suliniutip ukiuani siullermi angusanik oqaluttuarfusumut oqarpoq.

Nuup Bussii anguniakkani angorusullugit suliniummut suleqataavoq, suleqatigiinnikkut 2 plus 2, 4 sinnerlugu ineqarsinnaasoq upperigamiuk. Misilittakkanik, ilisimasanik isumassarsianillu allanik aveqateqartarneq nukimmik tunisisarpoq kivitseqatigiiffiusarlunilu.

Suliniut mannatut ittoq uatsinnut kaammattuutitut pitsaallunnarpoq. Eqeersimaartippaatigut, aammalu sulifefarfiit allat pitsaasumik suleqatigilerpavut. Oqartoqartarpoq: ' Piumavugut' – kisiannili ulluinnaat atuutileraangata tamanna puigoriartorneqartarpoq. Taamaattumik suliniut manna aqutigalugu aallussinissaq pinngitsoorsinnaangilarput, Nuup Bussiini pisortaaneq Michael Driefer qppersakkamut "Kalaallit Nunaannut mingunnerusumut" oqarpoq.

Ingerlatseqatigiiffiup ilaatigut ukiumut benziinamik 5-10%-imik sipaagaqarnissaq anguniagaraa. Taamaalluni ukiumut 150.000 koruunit missaanniittut sipaarneqasapput aammalu CO2 aniatinneqartoq 90 tonsinut appartinneqassaaq.

GrønlandsBANKEN avatangiisit silallu pissusia pillugu arlalinnik suliaqarpoq. Aningaaserivik ilaatigut biilinnut nukissiuutinik eqqortumik atuisunut imaluunniit inissianik iluarsaassinissamat taarsigassarsiasanik pilerinartunik sullitaminut neqerooruteqartarpoq. Ilaatigut aningaaseriviup sullitaminut maligassiuinissaq kissaatigaa. Taamaattumik aningaaseriviup immikkoortortaqaarfiinut, arlalinnut seqernup qinngornerinik innaallagissiuutit ikkussuunneqarput, illut nukissiuutinik eqqortumik atuisunngorlugit iluarsaanneqarneri ingerlaavartumik suliarineqartarput, Nuummi kantiinamit nerisassat sinneruttut illoqarfimmi angerlarsimaffeqqanngitsunut unnuisarfimmut tunniunneqartarput il.il.

Suliniut Clean Greenland – Green Companies suliniummut pingaarnertut suleqatigiiffiusumi Saligaatsoq – Avatangiiserik-mut, CSR Greenlandimit ingerlanneqartumut ilaavoq, taannalu qppersakkami matumani allaaserisami " " sukumiisumik allaaserineqarpoq.



Clean Greenland – Green Companies-imi suleqataasut:
Air Greenland
Royal Arctic Line
Nuup Bussii
Permagreen
GrønlandsBANKEN
Kalaallit Nunaanni Brugseni
Kalaallit Nunaanni Sulisitsisut Peqatigiiffiat

Suliniut ilaatigut VEK-mut aningaasaateqarfimmit, Avatangiisinut, Pinngortitamut kiisalu Inatsisinik Atortitsinermut Naalakkersuisoqarfiup ataaniittumit aningaasalersorneqarpoq, tassanilu nukissiuutinut ataavartunut, nukissiuutinik pitsangorsanermut silallu pissusianut suliniutinik ineriartortitsinissaq siunertarineqarpoq.

Biilit innaallagiamoortut – aningsaasaqarneq avatangiisillu eqqarsaatigalugit

2014-ip naalernerani Nukissiorfiit biilnik usisarfilinnik innaallagiamoortunik, Nissan-imik nalunaaqutsikkanik marlunnik tunineqarmata, tamanna ingerlatseqatigiiffiup aqutsuisa suliniuteqarnermut atatillugu biilit dieselitortut benziinatortullu biilnik innaallagiamoortunik taarserneqarnissaanik aalajangiinerisa toqqaannartumik kinguneraa.

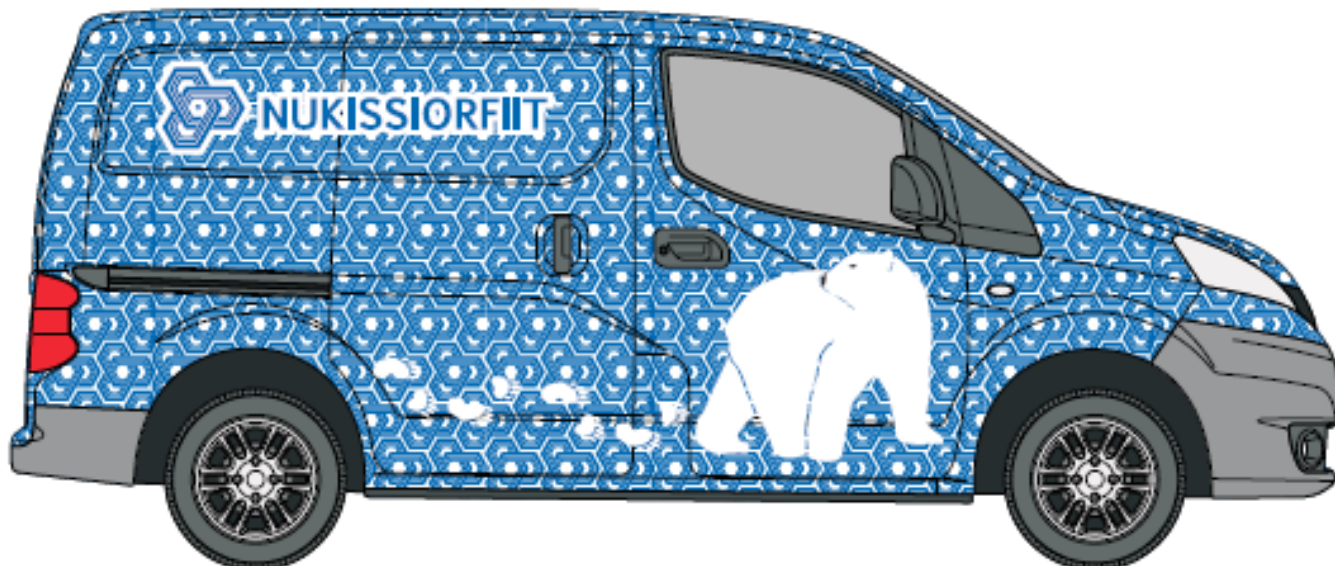
Tamanna inuiaqatigiinnut akisussaaffeqarnitsinni suliat-sinnut ilaavoq, Nukissiorfinni nukissiornermut pisortaagal-lartuq Michael Pedersen oqaluttuarpoq nangillunilu:

Inuiaqatigiinnut akisussaaffeqarnitsinni nukissiuutini-pit-sannorsaanerup nukissiuutinullu ataavartunut aqaqis-sutissanik tulleriiaarinerup iluani aqqutissiuussisussaavugut. Ukiut marluk matuma sionatigut Nukissiorfiit biilnik innaallagiamoortunik marlunnik misilerneqartussanik, aam-malu nunatsinni biilnik innaallagiamoortunik misilittakka-nik katersiviusussanik pisipput, biillillu pisariaqartitsinnut naleqquttorujussuusut paasivavut, taamaattuillu biiligut innaallagiamoortut biilnik suliner-mut atugassanik ilaniar-lugit aalajangerpugut. Biilita benziinatortut dieselitortul-lu amerlanerusut piumasaqaatinik naammassinniffiusuni

biilnik innaallagiamoortunik taarsersorneqarnissaat siunis-samut ungasissumut anguniagaraarput, Michael Peder-sen erseqqissaavoq.

Biilit usisarfillit pisariaqartitsisoqalertillugu biilnik innaallagiamoortunik ingerlaavartumik taarsersorneqarnissaat naatsorsuutigaa, tamannalu pingaartumik illoqarfinni Nuummi, Ilulissani, Sisimiuni Qaqortuulu pissaaq. Kisiannili nukissiornermut pisortap oqarnera malillugu sumiiffiit ilaan-ni aqqusernit ima ajortigisinnaapput, imaluunniit "aqqu-sernit avataanni" ingerlanisaaq pisariaqartarsinnaavoq, biilnik innaallagiamoortunik angallavigneqarsinnaana-tik, kisiannili pingaartumik illoqarfiit erngup nukinganik atuiffusut biilnut innaallagiamoortunut taarsinissamut naleqqutissapput.

Biilit usisarfillit ilaasa biilnik innaallagiamoortunik taarser-neqarnissaannut suliniuteqarnermut atatillugu aalajangi-nermi aningsaasaqarnermut avatangiisinullu eqqarsaatigi-sassat naligiimmik tunngavigneqarput, biilit ingerlatsinermi pisinermilu akikinnerummata, taamatullu avatangiisinut mingutsinginnerummata, Michael Pedersen oqarpoq.



BY APPOINTMENT TO THE ROYAL DANISH COURT

Royal Greenland®

Nungusaataan- ngitsumik aalisarneq



Royal Greenlandip CSR tunngavigalugu sulinermini aalisarneq pissusissamisoortumik qitiutilluinnarpaa. Nungusaataanngitsumik aalisarneq niuerneramik ingerlatsinitsinnut tunngaviummat pingaartilluinnarparput. Nungusaataanngitsumik aalisarnermi pisanik atuilluarneq siunissaq ungasinnerusoq eqqarsaatigalugu Kalaallit Nunaanni suliffissaqartisinermut aammalu suliffeqarfiup Kalaallit Nunaatalumi aningaasaliissuteqarluarnissaannut qulakkeerinnittuussaaq.

Nungusaataanngitsumik aalisarneq eqqartorneqaraangat alaakkaasunik aalisagaqassutsit avatangiisitigut, aningaasarsiornikkut susassareqatigiinnikkullu mianeralugit aalisarneqarnerat ingerlanneqarnerallu eqqarsaatigisarpagut.



www.royalgreenland.com



Ataatsimoorluta annerusumik allannguisinnaavugut

Ukioq 2011-iuvoq, Nuummi upernaajuvoq, aput aattulerpoq, ullut sivilisunerusumik qaamasalerput aammalu aneerusunneq annertusiartorpoq. Tamanna aamma nipilersortartup Mads Lumholdtip misigisimavaa, taassumali eqqakkat kussinerni, illoqarfup qorsooqqinnertaani aqqusernillu sinaanni ersertut amerlanerat uumisuutigaa. Suliffeqarfiit arlallit, sulisuminnik atukkeerusuttut katersornissaannut suliniuteqarpoq, juunimilu ualit ilaanni inuit sullisinik aqqatillit isumagissaartullu eqqakkat tonsinik arlalinnik oqimaassusillit puunut qernertunut containerinullu katersorlugit angallatilerput.

Ukiup tulliani ulloq saliiusooq sivitsorneqarpoq, suliffeqarfillu arlallit eqqakkanik katersueqataaniarlutik nalunaaruteqarput, taamaallillunilu suliniut siaruariartulerpoq. Tamatuma kingorna CSR Greenlandip ulloq ukiumoortumik saliiusooq pilersaarusiortalerpaa ataqatigiissartalerlugulu. 3. juni 2014-imi Nuummi ulloq saliiusooq sisamassaanneerluni ingerlanneqarpoq. Pisortat namminersortullu suliffiutaanni 30-ingajanni sulisut 450-it missaanniittut qernertunik poorsualisarlutik aqqasorsorlutillu aallartippit, nalunaquttallu akunnerisa marlussuit ingerlanerini eqqakkat 30 tonsingajaat Nuummi eqqaanilu piarneqarput ikuallaavimmullu assartorneqarlutik. Suliniummi immikkoortut pingasuusut, tassalu atuisut (matumani suliffeqarfiit), assartuisut (containerinik inissititerisut katersuisullu) aammalu ikullaaviup (eqqakkat katersorneqartut passunneqarnerisa ingerlaqqinnissaannik isumaginnittuusut) akornanni suleqatigiinneq qanittoq nukittorsarneqarpoq. Ullut marluk qaangiummata Sisimiuni assingusumik saliiisoqarpoq, aammalu sapaatit akunnerisa marluk qaangiunnerini Ilulissani saliiisoqarluni. Sumiiffinni marluusuni aqqqissuusineq CSR Greenlandip kommunillu pineqartut akornanni qanittumik suleqatigiinnikkut pilersinneqarpoq. Taakku saniatigut Inissiatileqatigiiffik INI illoqarfinni arlalinni najugaqarfiutiminni assingusumik saliiitsivoq. CSR Greenlandimit neriuutigineqarpoq siunissami illoqarfiit suliffeqarfillu amerlanerusut peqataasalerumaartut, aammalu suliniut piffissap ingerlanerani nuna tamakkerlugu ullut saliiusutut ineriartortineqarumaartoq.

Maanna qaffasissutsini assigiinngitsorpasuarini

Ulloq saliiusooq suliniutini suleqatigiinnernut pingaarnernut isummanillu pilersitsiviusunut, CSR Greenlandip assigiin-



ngitsunik suleqateqarluni Saligaatsoq-Avatangiiserik-mik atserlugu ingerlataanut aalajangersimasorujussuartut assersuutissaavoq. Eqqakkanik piiaanerup ersarissorujussuup saniatigut pisortani namminersortunilu immikkoortortat maanna Kalaallit Nunaanni avatangiisitigut unammilligassat akisussaaffeqarnissamillu piumasaqaatit pillugit ilisimasanik annertusaaniarlutik assigiinngitsorpasuarunik suliaqarput. Politikkikkut suliniuteqartoqarpoq, kisiannili aamma suliffeqarfinni avatangiisit pillugit tulleriiaarluni aqutsisoqarpoq innuttaasullu ataatsimut isigalugit isumaannik allanngortitsiniartoqarluni.

Suliniutip Saligaatsoq-Avatangiiserik-p ataani oqaatigineqareersutut ullup saliiffiusup saniatigut assigiinngitsunik arlalinnik suliniuteqartoqarpoq. Taakku ilaat tassaavoq Clean Greenland – Green Companies, kalaallit suliffeqarfiisa arfineq marluusut aammalu nunarsuarimi pinngortitamut aningaasaateqarfiup WWF-ip akornanni avatangiisit pillugit tulleriiaarluni aqutsinermut ukiuni pingasuni suleqatigiiffiusoq. Suliniut taanna quppersakkami uani allaaserisami "Mingutsitsiviunngitsumik aqutsineq akilersinnaavoq"-mi eqqartorneqarpoq.

Taakku saniatigut Avatangiisinut Pinngortitamullu Naalakkersuisoqarfiup paasititsiniaaneq "Qujanaq", inuit pinngortitamut igitsiinnaratik eqqaavinnik atuinissaannut tungasoq ingerlappaa. Allagartarsuarfik Kalaallit Nunaanni allaffinni tamani atugassanik, nukissianik sipaarnissamut, isumalluutinik atuinerup annikillissinnissaanik avatangiisinullu suliniutinut allanut kaammattuiffiusunik suliaqartoqarpoq, aammalu suleqatigiissitat allat suliffeqarfiit biilnik innaallagiamootunik annertunerusumik toqqaasarnissaannut periarfissanik misissuinissaq.

Siorna Saligaatsoq-Avatangiiserik Nunani Avannarlerni Siunnersuisoqatigiit pinngortitamut avatangiisinullu nersornaasiuttagaannut innersuunneqarpoq, minnerunngitsumik pisortani namminersortunilu immikkoortortaqaarfiit akimorlugit suleqatigiinneq asseqanngitsoq tungavigineqarluni. Suliniutini suleqatigiinnermut aqutsisoqatigiit qaammatit pingasukkaarlugit ataatsimiittarput, taakkunani misilittakkanik aveqatigiittoqartarluni, suliat ataasiakkaat qanoq ingerlanersut saqqummiussisoqartarluni, isumassarsianik ineriartortitsisoqartarluni aammalu suliniutinik nutaanik aallartitsisoqartarluni.

Nerisassaniit issumut

Sisimiuni ikullaavik illoqarfimmiit eqqakkat ikullanneqarsinnaasut amerlassusaannut malinnaasinnaajunnaarpoq, taamaattumillu ikullaaviup artorsartinneqarnera annikillissinniarlugu suliniuteqarnissaq pisariaqarlunnalersimavoq. Immikkoortiterineq atueqqinnerlu aaqqiissuta-assapput, ukiunilu marlussunni kingullerni Qeqqata Kommunea suliniutinik arlalinnik, taamatut tunngaveqartunik, aammalu pisortat namminersortullu suleqataaffigisaanik aallartitsisarsimavoq.

Inissiatileqatigiiffik INI suleqatigalugu containerinik ammalortunik illoqarfimmi sumiiffinnut arfineq pingasunut ilioraasoqarpoq, containerip aappaanut puiaasat igalaamernillu, aammalu aappaanut qillertuusat eqqarneqarsinnaallutik. Ingerlatseqatigiiffiup saviminunik eqqaavitsinnik ingerlatsisuusup qillertuusat naqillugit peqiter-tarpei, atoqqitassanngorlugillu Danmarkimut nassiuttarlugit – igalaamernillu sequtsertarpavut, asfaltiornitsinnilu akuleruttarlugit, Martin Jungersen, Sisimiuni kommunip ingerlatsinermut immikkoortortaqarfiani immikkoortortamut pisortaq oqaluttuarpoq.

Innuttaasut puiaasanik, igalaaminernik, qillertuusani assigisaannillu angerlarsimaffimminni eqqaavinnut maannamut atorneqartutut igitsiinnaratik, "pullartanut" ilisariuminartunut igitsiartornissamut sungiussitinniarnerat unammillernarsimavoq, kisiannili paasititsiniaanermi naqitat nalinginnaasut aammalu titartakkat nutaaliaaner-usut Sisimiuni inuit avatangiisinut eqqumaffiginninnerinut annertusititseqataasimapput, maannalu puiaasanut qillertusanullu containerit aamma kommunip illoqarfiisa annerit aappaannut, tassalu Maniitsumut apuunneqartussanngorput.

Sisimiuni innuttaasut ukiut marlussuit eqqakkanik immikkoortiterinermik atueqqittarnermillu sungiussiniarnermut atoreeraluaraat, angerlarsimaffimmi eqqakkanik immikkoortiterisarneq nutaarluinnaavoq. 2014-imi kommuni suliniummik misiligutaasumik aallartitsivoq, tassanissaarlu eqqakkat ikullaavimmut apuunneqartartut amerlassusaasa ikilisinneqarnissaat siunertarineqarpoq. Suliniummi misiligutaasumi suliffeqarfiit, sullissiviit arlallit aammalu INI-p inissarsuaataa ilivitsoq eqqaavissanik assigiinngitsunik marlunnik tunineqarput, taakkulu eqqakkanik immikkoortiterinermi pingaarnertut nerisassanit igitassat angerlarsimaffimmi eqqagas-sanit, soorlu poortuutikunit immikkoortinneqartarnissaanik ilitsersuulluarneqarput.

Eqqakkat aasinnaasut katersorneqartut aatinneqartussaapput, tamannalu containerini matoqqasuni pisarpoq,



taamaalillunilu suliaq ukioq kaajallallugu ingerlasinnaallu-ni. Pilersaarutit malillugit eqqakkat containerinut ikineqarnerminiit sapaatit akunnerisa arfineq pingasut missaasa qaangiunneranni issunngortartussaapput, issorlu sumiiffimmi amigaatigineqarpoq.

Angerlarsimaffimmi eqqakkanik immikkoortiterisarnermik misiligutitut suliniut kommunip nungusaataangitsumik atuinissamut suliniuteqarnerata ilagaa, aammalu – iluatsissappat – minnerunngitsumik nunaqarfinni eqqagassalerinermi siunissaqarluartoq Martin Jungersenip uppera. Taakkunani eqqakkat amerlanersaat ikullaavinni ammasuni ikullanneqartarput, taamaattumillu sapinngisamik amerlassusaannik killilersuinissaq kinguneqarluartussaavoq. Taakkunani igalaamernit puiaasallu immikkoortiterineqartarmata, aammalu aqqusinnerinermi immiutitut atoqqinneqartassappata, ikullaasarnermi avatangiisinut mingutsitsineq annikinnerulissaaq.

”Issoq illoqarfiup kusassarneqarneranut atorneqartussaavoq, immaqalu inuit eqqakkanik immikkoortiterinerannut qujassutitut akeqanngitsumik aallernissamut, taamaalillutillu naatitanik assigisaannilluunniit naminneerlutik naatitsinissamut periarfissaqaleriataarnissaannut neqeroorfigineqarsinnaassapput”

Martin Jungersen



Bred vingerne ud - og bliv klar til en verden af muligheder

Er du på vej ud i verden?

Lige nu kan vi tilbyde en praktikplads som tjener. Kontakt receptionen for yderligere oplysninger.

En uddannelse på Hotel Arctic kan bringe dig jorden rundt

Hotelbranchen i Grønland tilbyder uddannelser særligt indenfor Restauration, køkken og reception. Alle uddannelser veksler mellem teori og praksis. Den teoretiske del finder delvist sted på Levnedsmiddelskolen INULI i Narsaq og senere på Teknisk skole i Aalborg. Uddannelserne afsluttes med dansk svendebrev. Som faglært, er svendebrevet din adgangsbillet til restaurations- og hotelbranchen i hele verden.

Hotel Arctic har en lang tradition som praktiksted for disse uddannelser. Konstant er der ca 10 unge dobbeltsprogede (gr/dk) elever i gang med at uddanne sig til enten kok, tjener eller receptionist.

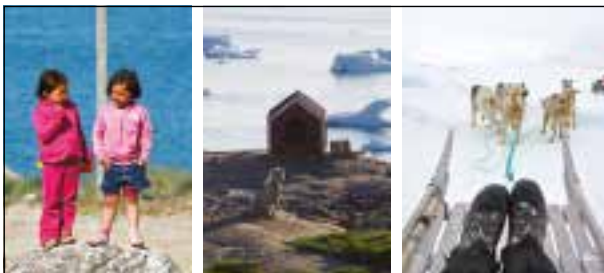
Læs mere om disse muligheder på www.inuli.gl



HOTEL ARCTIC

★ ★ ★ ★ ★
4-star hotel / 5-star conference facilities

Postboks 1501 · DK-3952 Ilulissat · Grønland
Tel.: +299 94 41 53 · www.hotelarctic.com · E-mail: booking@hotel-arctic.gl



Skaber værdi med CSR

I Arctic Import er social ansvarlighed en naturlig del af forretningsdriften. Vi har selskaber såvel i Danmark som i Grønland, og betaler selskabsskat i begge lande. Vi har altid lagt vægt på at bruge lokal arbejdskraft - i en sådan grad, at kun ganske få af virksomhedens 80 medarbejdere i Grønland, ikke er lokale. Desuden uddanner vi lærlinge og trainees både i Grønland og i Danmark.

I Arctic Import støtter vi lokale sociale initiativer for kunder og samarbejdspartnere samt for lokalsamfundet i bred forstand - herunder initiativer fra Røde Kors samt lokale børneprojekter.

Arctic Import er A-medlem af CSR Greenland.

CSR aqquingalugu naleqartitsineq

Arctic Import-imi CSR - tassa inuiaqatigiinni akisussaaqataaneq nalinnaasumik suliffeqarfiup ingerlatsineranut ilaavoq. Danmark-imi suliffeqarfiuteqarnerup saniatigut aamma Kalaallit Nunaanni suliffeqarfiuteqarpuq, nunanilu taakunani aamma suliffeqarfittut akileraartarluta. Pingaartittuannarparput sumiiffinni pineqartuni sulisorinnaasat nunaqavissuunissaat - ima annertutugaluni, Kalaallit Nunaanni sulisorineqartut 80-t akornanni sulisut nunaqavissuunngitsut ikittuinnaallutik. Tamatumani saniatigut aamma Kalaallit Nunaanni Danmark-imilu ilinniartuuteqartarpuq aammalu suliffeqarfimmi ilinniaatigaluni sungjusartoqartarluta.

Arctic Import-imit sumiiffinni pisisartuvut aamma suleqatit aqquingalugit inuiaqatigiinni suliniutinut tapersersuisarpuq aammalumi piffinni aaliangersimasuni aamma nalinnaasumik suleqataasarluta - taaneqarsinnaasut ilagivaat suliniutit Røde Kors-imit ingerlanneqartut aammalu allat sumiiffinni aaliangersimasuni meeqqat pillugit suliniutit suleqataaffigalutigit.

Arctic Import CSR Greenland-imi A-tut ilaasortaavoq.

- Hurtigt, Sikker og Nemt! -

ARCTIC  IMPORT

Peqqissuseq ataasiakkaaginnarnut tunngasuunngilaq

Suliffeqarfittut sulisut peqqissusaannut akuliunnissaq pis-sissamisoorinnaava? Pujortartarney, pualavallaarney aammalu timigissarnermiit nalaasaarfimmi innangarusuneruney inuit namminneerlutik aalajangigassarinnigilaat? Taamatut oqartoqarsinnaavoq, kisiannili aamma aap-paatigut sulisitsisut akuttunngitsumik sulisumik peqqissu-saannut sunniuteqarnerluttarmata puigorneqartarpoq, soorlu uninngaannarfiuallaartunik sulititsisarnermikkut akerlianilluunniit timikkut oqimaappallaanik sulititsillutik nungullartitsisarnermikkut, kantiinani kaaginin sodavan-dinillu neqerooruteqartarnermikkut assigisaannilluunniit iliuuseqarnermikkut. Taamaattumik suliffeqarfiit sulisumik peqqissusaannut toqqissisimanerinullu akulerunnissaq pi-sinnaatitaaffigiinnangilaat, aammali pisussaaffigaat.

Suliffeqarfimmi CSR Greenlandimut ilaasortaasuni amer-lasuuni peqqissuseq toqqissisimanerlu aallunneqarput, suliffeqarfiit sulisuminnut suliniutinik peqqinnartunik, soorlu timigissartarnermik, kantiinani nerisassanik peqqinnartu-nik assigisaannillu neqerooruteqartarnerat naggataagut annertuumik pissarsiaqarfigineqarsinnaammat. Sulisut peqqinnerulissapput, pisortat pinaveersaartiisnermut passussinermullu aningaasanik sipaagaqassapput, aam-malu suliffeqarfiit sulisut naapertuilluarnerusut naammas-sisaqarsinnaanerusullu, napparsimallutik peqanngiku-lannginnerusut naammagisimaarinninnerusullu, aammalu pilersitsisinnaanerusut pissarsiarissavaat.

Peqqissutsimik aqutsineq amerlanertigut suliassaqarfim-nut tallimanut agguarneqartarpoq; nerisat, pujortartar-neq, imigassaq, ulaperuluppallaartuni puullaqaqilerneq toqqissisimanerlu, pitsaanerpaanillu angusaqarnissaq

anguniarlugu suliffeqarfiit kaammattorneqarput, sulias-saqarfiit imminorpiaq isumaqarnerusut pillugit tulleriiaa-ralutik sulisaqullugit. Matumani tulleriiaaraluni suliniute-qarnermi pineqarput,

- Suliffeqarfimmi naleqartitat ilaattut peqqissutsip eq-qarsaatigineqarnissaa
- Aqutsisut aalajangiinerannut peqqissutsip ilaatinne-qarnissaata eqqarsaatigineqarnissaa
- Anguniagassanik aalajangersaanissaq aammalu anguneqarsinnaanerinik uuttuinissaq
- Peqqissutsimik siuarsaanissap ulluinnarni ingerlatsiner-mut ilaatiisilernissaq

Kalaallit suliffeqarfiini sulisut peqqissusaannut tunnga-sunik suliaqarney nutaqjunngilaq. Ingerlatseqatigiif-fimmi ataasiakkaani suliniutaasartut amerlasuujupput, aammalu 2014-ip ingerlanerani CSR Greenland taan-na qulequtaralugu ilaasortaminut aqqissuussinernik arlalinnik ingerlatsivoq, taamatullu kattuffik ilaatigut kalaallit suliffeqarfiini amerlasoorsuarni peqqissutsimut suliniutaannik misissuinermik ingerlataqarpoq, taannalu tunngavigalugu naqitamik suliffeqarfimmut isumassar-siorfiusumik suliaqarpoq, sammisassanut isumassarsia-nik arlalinnik imaqartumik. Allattuiffik peqqissutsimut aqutsinermik suliaqarnissamut tunngavissanik pitsaasu-nik, qanoq iliornissamut sakkussanik, naggataagullu minnerunngitsumik kalaallit suliffeqarfiisa iliuuseri-masaannut assersuutinik arlalinnik imaqarpoq. Naqitaq isumassasiorfiusoq CSR Greenlandip nittartagaani nas-sarineqarsinnaavoq, uani: www.csr.gl.



Suliffeqarfimmi

peqqissutsimik siuarsaaneq
innuttaasuni nalinginnaasuni
peqqissutsimik
toqqissisimanermillu
pitsanngorsaaniarluni sulisitsisut,
sulisartut inuiaqatigiillu
ataatsimoorlutik
suliniuteqarnerisa kinguneraat.”

Luxembourg-imi nalunaarut, 1997



Claus Skotte aamma Kenneth Fil Christensen GrønlandsBANKEN-imi inuussutissarsiornermut immikkoortortaqarfimmeersut suliniummut Take A Standimut, Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfiup naalakkersuisoqarfiup CSR Greenlandillu suleqatigiinnissamut isumaqatigiissutaannut atatillugu pilersinneqartumut, peqataasimapput.

Timigissarneq, naatitat misileraatillu

GrønlandsBANKEN 2013-imi peqqissuseq pillugu aqqis-suussaanerumik suliniarluni aalajangermat, aallaqqaammut suleqatigiissitamik pilersitsisoqarpoq. Suleqatigiissitami ilaasortat peqataanissaminnut assigiinngitsunik tunuliaqutaqarput; ilaatigut HR aammalu aningaaseri-viup CSR-imut aqutsisoqatigiivi ilaasortaataqarput. Apeqqutit immersorlugit akissasat atorlugit sulisut immersuine-rat tunngavigalugu ukiup ingerlanerani sammisassanut pilersaarusiortoqarpoq.

Sammisassanut pilersaarusiame ilaatigut sulisut spind-ing-imik timigissaqatigiittartut pilersinneqarput. Sungi-usaqatigiit siulliit qaammatini pingasuni sungiusartinneqar-put, tamatumalu kingorna sungiusaqatigiittussat nutaat pilersinneqarput.

Sulisuinnatta akornannit sungiusaqatigiinnik pilersitsinit-sinni, sulisut timigissartarfimmiinngisaannarsimasut arlallit ilanngutsippagut, tamannalu uatsinnut ersarilluinnartumik iluatsitsiviuvoq, Patricia Lund Olsen, GrønlandsBANKEN-imi HR-imut pisortaq oqarpoq.

Ukiuni arlalinni timigissartarfinnik atuisuunerumut akilius-sisararluni 50/50-imik aqqissuussinermik ingerlatsisoqar-simavoq, 2013-imilu taanna annertusineqarluni timer-soqatigiiffinnut assigiinngitsunut ilaasortaannerumut akiliutiit ilanngunneqarput. Tamatuma saniatigut aningaaseriviup sulisuni DHL-imut, sulliviit isikkamik arsarnerannut assigi-saannullu ilaaniartillugit ilaanissamut akiliutiinut akiliussisar-nikkut tapersersortarpei.

Qinigassat peqqinnartut allat

Kantiinami nerisaqarneq pingaarutilittut aallunneqar-poq, sulisunut qinigassanik peqqinnartunik allanik pilersit-sinissamut periarfissaqartitsiviulluni. Siornatigut kantiinami salatit akooriikkat sassaalliutigineqartarsimagaluarput, maannali salatbar-eqarpoq, sulisut namminneerlutik sa-latinik akooriffigisinnaasaannik. Suliffeqarfiup iluani taasi-nikkut ullup qeqqasiormerim sodavanditorsinnaanermik periarfissaqartitsineq peerneqarpoq, taamatullu kaagit paarnanik taarserneqarput. Tungusunngitsunik nerisar-neq annikillitinniarlugu paarnanik nutaanik, gulerøddinik qaqqortarissanillu, ulloq naallugu akeqanngitsumik ti-goarneqarsinnaasunik saqqumititsisoqartarpoq.

Peqqissuseq eqqarsaatigalugu misileraatit

2014-ip aallartinnerani GrønlandsBANKEN Syddansk Uni-versitetip akunnermuliuttarnermut ilisimatusarfiani ilisima-tusaatit misileraanermut ilaalerpoq. Misissuineq, su-lisut nalinginnaasumik ullormut agguaqatigiissillugit nalunaaquttap akunneranni 11-ni issiasarnerinik takutit-sisoq, misileraanerup aallartinneqarneranut tunngavigi-neqarpoq.

Peqqissutsip aalasarnerillu nutaamik aallunneqalernis-saat, immaqalu sulisut amerlanerusut aningaaseriviup peqqissutsimut neqeroorutaanik atuinissamut kaam-mattorneqarnissaat, aningaaseriviup misileraanermut peqataaniarneranut tunngavigineqarpoq. Qanoq ilior-luni ulluinnarni uninngaannarluni sulisarnerup annikillitin-neqarsinnaanera misileraanermi misissorneqarpoq.

Aningaaserivimmiit misileraanermut peqataasut mar-lunngorlugit avinneqarput, taakkulu tamarmik oqimaalu-tarneqarput, peqqissuseq qanorlu issuseq pillugit apeq-qutinin immersorlugit akissasanik immersuitinneqarlutik aammalu qitii uuttorneqarlutik. Tamatuma kingorna ata-at-simiititsisoqarpoq sammisaqartitsisoqarlunilu, taakkunanilu sulisut qanoq iliorlutik issiaannarlutik sulisarnerminnik anni-killititsisinnaanerlutik, soorlu ataatsimiinnerni nikorfasar-nissamut allaffimmiinninnerminnilu nikorfasarinnissamut isumas-sarsisarput siunnersuutinillu pitsaasunik pissarsillutik. Sulisut ataatsimoortut siulliit siunnersuutinik malinninniartussaap-put, aammalu aalasarnermut uuttuutinik, acceleromete-rinik taaneqartunik tunineqarlutik. Sulisut ataatsimoortut aappaat siunnersuutinik malinnittussaangillat, taamaat-tumillu immikkoortuni marluusuni taakkunanani angusat ataqatigiitsinneqartussaapput, aammalu qanoq assigiin-ngissuteqartiginersut malinneqartussaallutik.

Misileraanerup inerneru inaarutaasut GrønlandsBANKEN-imit utaqqineqarput, kisiannili pingaartumik aningaase-riviup immikkoortuisa ilaanni misiliitakkat malillugit misile-raanerup inerneru pitsaapput, tamatumalu kingunerisaa-nik sulisut amerlasuut ileqquminnik allannguisimapput ulluinnarnilu aalanerulersimallutik.

Misiliut Peqqissutsimut Naalakkersuisoqarfimmit CSR Greenlandimillu suleqatigiinnissamut isumaqatigiissum-mut atatillugu pilersinneqarpoq.

Royal Arctic Line

– a lifeline to society in Greenland

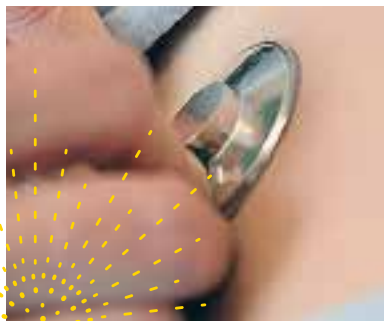
- As the national shipping line in Greenland we offer:
- Ships and equipment designed for Arctic conditions
 - Weekly service from Europe to Greenland
 - Own terminal facilities, and personnel in 13 Greenlandic harbours
 - Many years of experience in navigating and operating in Arctic waters
 - Quality and Safety certified ships and terminals



ROYAL  ARCTIC
ral.gl

peqqik.gl

Peqqissutsit nittartakkami
Din sundhed på nettet



Sukorpunga
... inooriaaseralu
pitsaanerulersikkusullugu

Jeg har diabetes
... og vil gerne forbedre
min livstil

Pujortassarusuppunga
... sms-ikkut pujortassaarit!

Jeg vil gerne holde
op med at ryge
... start dit rygestop via sms

Imerpallaarpit?
... imerpallaarnerlutit
misilitsigit

Drikker du for meget?
... test dit alkoholforbrug

Unitsitaasussangorpunga
... napparsimavimmut suut
eqqaamassuakka?

Jeg skal indlægges
... hvad skal jeg medbringe
til sygehuset?

“PEQQIK.GL
TAKUUK

SE MERE PÅ
PEQQIK.GL ”

Peqqinneq nappaatillu pillugit atuarit, inuunerinnerulernissannullu siunnersorneqarlutit

Læs om sundhed og sygdom og få gode råd til en sundere livsstil

Peqqinnartumik suleqatigiinneq

Ukiut kingullit ingerlanerini maani Kalaallit Nunaanni narsuarmilu sumiiffinni allarpassuarni inooriaaserput aalasarnerpullu allangorsimavoq. Inuit issiaannarfiusunik, sunngiffimmi aalaffiusunik illuatungilerneqartuaannangitsunik sulisartut amerliartortillugit, inooriaatsit nalinginnaasut timersorfiusullu ikiliartorput. Sulisartut ilinniarsimasut, sulisartut ilinniarsimangitsut, piniartut aalisartullu nalinginnaasumik sivisunerusumik ilinniagartuunit aalane-rusarput, issiaannarfionerunillu suliaqarnerup tungaanut ineriartorneq peqqissutsitsinnut ulorianartuuvoq.

Tamanna CSR Greenlandip 2012-imi taamani Peqqissut-simut Naalackersuisoqarfiusumut suleqateqalerneranut tungavigineqartunut ilaavoq. Suleqatigiinneq sulianut suleqatigiiffiusunut aalajangersimasunut assigiinngitsunut sinaakkusiiffiuvoq, aammalu suleqataasut suliniutimik, pilersaarutimik anguniakkamillu akunnerminni ilisimannilernis-saannut qulakkeeriffulluni. Inooriaaseq peqqinnartoaq, innuttaasunut, suliffeqarfiinut inuiaqatigiinnullu tamarmiu-sunutiluaqutaasumik napparsimanik inneruffisoq aammalu ataasiakkaanuttoqqissisimaffionerusoq anguniarneqarpoq.

Suleqatigiinnerup kingunerisaanik ilaatigut qaammatit pingasukkaarlugit ataatsimiittoqartarpoq, ataatsimut suliniutissat, ilisimasanik nutaanik avitseqatigiinneq isumassarsianillu ineriartortitsineq oqaluuserineqartarlutik.

Naalackersuisut innuttaasut peqqissusaannut pilersaarutaannut, Inuuneritta II-mut ilagitillugu Naalackersuisoqarfik suliniutissatut anguniagassanik, suliffeqarfinnut sammitin-neqartunik imaattunik suliaqarput:

Anguniakkat

*Suliffeqarfiit annerit,
issiaannarfionerunik suliaqartut,
sulisut sulinermik nalaani timiminnik
atuinissamut periarfissaqartinneqarnis-
saannik qulakkeerinissaat
Suliffeqarfik – inersimasut*



Peqqissutsimut siunnersorti Nadja Frederiksen, Naalakkersuisoqarfimmeersoq, CSR Greenlandimi ilaasortaasunit attaveqarfiit ataatsimeeqatigiinneranni inuit peqqissusaannut pilersaarut Inuuneritta II pilugu ilisima-titsivoq, tassanilu pingaartumik timimik aalatit-sisarnermi iliuusissanut pilersaarutip suliffeqarfiit suliniuteqarnissaannut tunngasortaa sammivaa.

Suliffeqarfiit annerit, issiaannarfiunerusunik suliaqartut, sulisut sulinermik nalaani timiminnik atui-nissamut periarfissaqartinneqarnissaannik qulak-keerinissaat, iliuusissanut pilersaarummi angunia-gaasut ilagaat. Sunik aaqjissuussisoqarsinnaaner-soq pillugu isumassarsuisinnaavugut, aammalu nunap iluani paasititsiniaanernik nammineerluta ingerlatserusuppugut. Tassani assersuutigalugu su-liffeqarfimmu angerlamullu sammisaqartitsiviusunik assartuinernik aaqjissuussisoqarsinnaavoq, aammalu inuit allaffinniissivimminit nikuitsinneqatarnissaat angu-niarneqarsinnaavoq, Nadja Frederiksen oqaluttuarpoq.

GrønlandsBANKEN-ip suliniutaa "Take a stand", Syd-dansk Universitetip akunnermuliuttarnermut ilisimatusar-fiani ilisimatusartut suleqatigalugit pilersinneqarsimasoq (quppermi 42-mi allaaserineqartoq) CSR Greenlandip Naalakkersuisoqarfimmik suleqateqarneranik tunngave-qarpoq.

Inuuneritta II

2013-imiit 2019-imut innuttaasut peqqissuunissaannut Naalakkersuisut periusissaat anguniagaallu

UNINGAANNARTUUNEQ

Ullup annersaani qarasaasiap imaluunniit tv-p saani uningaannartarneaq, aammalu eqqumatilluni aalanginneq oqaaseq nutaaq atorlugu aamma "sedentarisme"-mik (uningaannartuuneq) taaneqartarpoq, taannalu latii-nerit issianermut, tassalu sedere, taaguutigaaq. Sedentarisme imminermi toqutsisartuuvooq, tassalu aak sukkumik orsumillu imaarniarlugu nukit akulikitsumik aalatinneqartartussaammata. Tamanna orsup naanut katersuunera-nik kinguneqartarpoq, tamatumalu kingunerisaanik siusissukku toqunissaq, uummatip taqaatigut nappaateqa-lerinissaq inooriaatsillu pilersitaanik allanik, soorlu sukkortuunermik nappaateqalersinnaaneq qaninnerulertarput. ([Inuuneritta](#))

TIMIP AALATINNISSAANUT NASSUIAATIT INASSUTEQAATILLU

Timimik aalatiisineri aalanerit, nukimmik atuinermik annertusititsisut tamarmik pineqarput. Taakku ulluinnarni suliassaniit pisuttuarnermut, eqqiaanermut pinnguarnermullu, taamatullu timigissarnermut timersornermullu tunngasinnaapputi.

Sammisat sakkortussui assigiinngitsuusinnaapput, taakkulu aalanerup peqqinnassusianut isumaqartarput. Timimik aalatiisarnerup annertunnginnerani ipianerulertoqartarpoq, kisiannili sulii oqaloqateqartoqarsinnaalluni. Ulluinnar-ni sammisat amerlanersaat taamatut sunniuteqartarput. Timimik sakkortuumik atuinermi uummatip tillerana sakkor-tusisarpoq kiaguttoqalertarlunilu. Timimik atuinermi ullup ataatsip ingerlanerani sivikinnerpaamik nalunaaquttap akunnerani ataatsimik aalasarnissaq inassutigineqarpoq. ([Inuuneritta](#))

Peqquserlunnissamut kammalaatersornissamullu akiuiniarneq

Pisiniartarnermi pisortatut pilersuisumut aalajangersimasumut annertuumik inniminniitillutit iPad, tunissutitut tunniunneqartoq tigusinnaaviuk? Akisut aappiuppat, iPad angerlaassinnaaviuk? Isumasioqatigiinnermut, pilersuisup qaaqquusiffigisaanut akiligaanullu ilaaqusaavit? Uiiit ilagisinnaaviuk? Immikkoortortaqaarfimmi suliffigisanni soralussat atorfinitsissinnaaviuk? Inuiaqatigiinni mikisunnguani, inuit amerlanerpaat imminnut ilisarimaffigisaanni inuugaanni aporaaffippassuit isummerfigineqartussaapput. Ikinngutinut attaveqarfinnullu kiffartuussinermi, aammalu sulinermut atatillugu tunissutit qanoq angitigisut figineqarnissaasa tunniunneqarnissaasalu ajornartitaannginneranut killissaq sumerpiaq inissisimansoq aalajangiiffigissallugu ajornakusoorsinaavoq.

Kalaallit Nunaat allanngoriarfiup nalaaniippoq, tassanilu aatsitassarsiornerup iluani suliassaqaarfii nutaat inuiaqatigiit aningaasaqarnerannut pingaaruteqalerumaartut naatsorsuutigineqarpoq. Suliassaqaarfii ilaat taakku nunarsuarmi peqquserluttuliorfiunerpaatut ilisimaneqarput, tamannalu peqquserluttuliornissaq kammalaatersornerlu pinngitsoortinniarlugit annertuumik ammanissamut piumasaqaateqarfiuvoq. Siulliuniartoqarpat aammalu nunatsinni isumalluutini isumannaatsumik nungusaataanngitsumillu oqallinnermut ilaasoqarpat, inuiaqatigiit namminneerlutik malitassanut aalajangersaaqataasinnaapput. Ammasumik ersarissumillu pissusilersorneq, Kalaallit Nunaanni ineriartornerup nunamut tamarmiusumut iluaqutaanissaanut qulakkeerinissamut aqutissaavoq pitsaanerpaaq.

Peqquserlunnissamut akiuiniarnerpiaq nunarsuaq tamakkerlugu suliniaqatigiiffiup Transparency International-ip, aammattaq Kalaallit Nunaanni innuttaasunit najugaqartunit pilersinneqarsimasumik immikkoortortaqtup pingaarnertut suliaraa. Suliniaqatigiiffiup suliaanut CSR Greenland tapersersuivoq, aammalu qulequttat nunatsinni suliffeqarfinnut apuunneqarnissaat anguniarlugu suleqataalluni. TI-miit "Peqquserlunnissamut akiuiniarnermut quppersagaq" saqqummersinneqarsimavoq, taannalu suliffeqarfiit peqquserlunnissamut akiuiniarnermut politikimik oqaasertalersuinerminni atuutisilersnerminnilu atorsinnaavaat. Quppersakkami ta-

 **TRANSPARENCY
INTERNATIONAL**
the global coalition against corruption
GREENLAND

Håndbog
i antikorrupition

Transparency International Greenland

guutit, nunani tamalaani maleruagassat minnerunngitsumillu Kalaallit Nunaanni immikkut ulorianartorsiorfiusut nassuineqarput, taakkulu saniatigut aporaaffissat sulianut tunngalluinarlut arlalilit, suliffeqarfinni ataasiakkaani oqallinnissamut aallaaviusinnaasut allattorneqarput. "Peqquserlunnissamut akiuiniarnermut quppersagaq" Transparency International Greenlandip nittartagaani, www.transparency.gl, nassaarineqarsinnaavoq.



Ataatatut iliorit Maannakkumiit pujortartarunnaarit



**PEQQIK.GL –IMI SMS-IKKUT TAPERSERSORTILLUTIT
PUJORTARTARUNNAARNISSAT AALLARTIGUK!**



Ersarissuseq ammanerlu pinerlunnissamut akiuniarnermi sakkussaapput

Transparency International Greenland (TIG) piffissami, Kalaallit Nunaata ukiualunnguut ingerlanerini aatsitassariorfulernissaanik uuliasiorfulernissaanillu kikkut tamar-mik naatsorsuuteqarfigisaanni aallartinneqarpoq. Suliasaqarfippiaat, ilaat nunarsuarmi peqquserluffiunerpaasut taakku ilimagineqarmata, kalaallinut tunngasumik, tassalu nunatsinni immikkoortortamik pilersitsinissamut piffissaq atorluarneqartariaqalerpoq, Anita Hoffer, Transparency International Greenland-imi siulittaasoq oqaluttuarpoq.

Anita aallaqqaaterpiaanili soqutigisaqaaqatigiit siuller-meerlutik 7. april 2011-mi ataatsimiimmata peqataasima-voq. Suliniaqatigiit taakku Transparency International qin-nuigaat, Kalaallit Nunaanni najukkani attaveqartarnermut qitiusumik aallartitsinissamut akuereqqullutik. Najukkami attaveqarfittut suli Transparency International-ip aqqa ili-sarnaataalu atoqquusaanngilaq, kisiannili pimoorusineq takutinneqartussaavoq. Siulersuisut siullittasutut siullertut Anders Meilvang, eqqartuussissuserisunit kalaallineersoq toqqarpaat. Anita Hoffer 2014-imi siulittaasunngorpoq.

Tamanna sioqqullugu 2013-imi apriliimi peqatigiiffik 'National Chapter in Formation'-inngorpoq, immikkoor-tortaqqarfittullu tamakkiisumik atuuttutut 2015-imi inissinne-qarnissaa naatsorsuutigineqarpoq.

Paquminartut qaangerneqartut

Peqatigiiffik 2011-mili aallartimmat TIG-mit pinerlunnis-samut akiuniarnerup oqaluuserisassanut ilanngunne-qarnissaa iluatsinneqarpoq, Anita Hoffer nassuiaavoq, taannalu itisiliivoq ukiut pingasut ingerlanerini paqumigi-sat qaangerneqarsimasut, taamaallunilu pissaanermik atornerluineq, peqquserlunneq kammalaatersornerlu ammasumik oqallisigineqarsinnaalersimasut. Kisiannili suli pitsaaneruvoq, ersarissuseq, ammasuuneq innuttaasunillu akuutitsineq peqquserlunnerpiamik pinaveersaartitsinar-nermi aaqqiissutgissatut taaneqartalmata.

Aatsitassariorfiit aqagu takkuttussatut naatsorsuotigi-

neqanngikkaluartut, TIG pillugu suliniaqatigiiffik suli atorfis-saqartinneqarpoq. Kalaallit Nunaanni pinerluttoqarsinna-neranik misissuinerup1 takutippaa, pisortani ersarissuseq amigartoaq, 'marsertut' innuttaasullu akuutinneqarnerat amigaataasut, aammalu inatsit atuuttoq pissutaalluni 'isus-suussisarnermut' (whistleblower) aqqiissuussinerit ator-neqarsinnaanngitsut.

Tamanna pissutigalugu TIG Kalaallit Nunaanni NGO-t allat suleqatigalugit innuttaasut pitsaanerisumik akuutin-neqartarnissaannut inassuteqaammik ataatsimoortumik suliaqarpoq. Sulianut angisuunut inatsisissap tusarniaas-sutigineqarneranut atatillugu, inatsisip suliarineqarata tamarmiusup isornartoqarnera TIG-mit erseqqissarneqar-poq, tassungalu ersarissutsip amigaataanera kiisalu inuia-qatigiinni inuinaat akuutinneqannginnerat ilaapput.

Qineqqusaarnermi suliniut

2014-imi Naalakkersuisuni aningaasanik akisussaaffigine-qartunik nammineerluni iluanaarniarnermut atornerlun-neqartut pillugit suliat aalajangersimasut kingunerisaanik TIG annertuumik oqaaseqaateqartinneqartarpoq. Tama-tuma kingunerisaanik TIG 2014-imi novembarimi qineq-qusaarnerup nalaani suliniummik aallartitsivoq, tassani qinersisartut akisussaaffimmik tigusillutik politikernut piu-masaqarnissamut kajumissaarneqarlutik. Aamma tamatu-ma peqatigisaanik kikkut tamarmik 'peqquserlunnissamut akiuniarnermut isumaqatigiissut' atsiortulugu, taamaallutil-lu nammineq isummamik saqqummiillutik namminneerlutik akisussaaffimmik tigusinissamut periarfissinneqarput

Taakku saniatigut TIG-p suliaq pingaarnertit tassaapput; nammineq piumasuseq tunngavigalugu Inatsisartunut ilaasortat suliaannik aningaasaqarnikkullu soqutigisaan-nik nalunaarsuineq, peqquserlunnissamut akiuniarnermi FN-imi isumaqatigiissut akuersineq aammalu Árh-u-simi isumaqatigiissut, kiisalu 'isussuussisarnermut' aqqis-suussinermik atulersitsisinnaaneq.

Kalaallit Nunaanni inuit pisinnaatitaaffii

Inatsisartut ukiuni arlalinni Kalaallit Nunaanni inuit pisinnaatitaaffiit isumaginiffimmik pilersitsinissaq sulisutigeeraat, Kalaallit Nunaanni Inuit pisinnaatitaaffiit Siunnersuisoqatigiit 3. marts 2013-imi pilersinneqarput. Siunnersuisoqatigiit FN-imi Parisimut tunngavissat, nunani inuit pisinnaatitaaffiit sullissivinnut atuutsinneqartut, aammalu 18-inik, soqutigisaqaqatigiiffinit pisortanilu oqartussaasunit toqqarneqartunik sinniiseqartinneqartunillu ilaasortaartut tunngavigalugit pilersinneqarput. Kalaallit Nunaanni inuit pisinnaatitaaffisa siuarsarneqarnissaat ilersorneqarnissaallu Siunnersuisoqatigiit suliassaraat.

Kalaallit Nunaanni Inuit pisinnaatitaaffiit Siunnersuisoqatigiit (Siunnersuisoqatigiit) pilersinneqarmatali, Kalaallit Nunaanni inuit pisinnaatitaaffii pillugit ilisimasani siuarsaaniarluni suliniutinik assigiinngitsunik suliaqartoqarsimavoq, ilaatigullu Siunnersuisoqatigiit nittartakkat, www.pisinnaatitaaffika.gl og www.humanrights.gl, pilersissimavai, taakkulu facebook, twitter aamma YouTube aqqutugalugit nassaarineqarsinnaapput. Tamatuma saniatigut Siunnersuisoqatigiit CSR Greenland aamma Transparency International Greenland suleqatigalugit peqquserlunnissamut akiuiniarneq inuillu pisinnaatitaaffii pillugit ataatsimeersuartitsimavoq.

Siunnersuisoqatigiit inuit pisinnaatitaaffiit ilisimatusarfik (IMR) suleqatigalugu ukiq 2014-imi Kalaallit Nunaanni inuit pisinnaatitaaffisa killiffiit nalunaarusiorpoq. Nalunaaru-

siami qulequttat pingaernerit arfiniliupput: meeqaat, innarluteqarneq, inatsisitigut isumannaassuseq, Kalaallit Nunaanni inuit pisinnaatitaaffiit siammarterineq, ilinniar-titaaneq aamma piiaaffiusunik suliffissuaqarneq.

Aamma Siunnersuisoqatigiit nalunaarusiorput, FN-ip meeqaqanut isumaqatigiissutaata Kalaallit Nunaanni malinneqarneranut killiffimmik allaaserinniffiusumik. Nalunaarusiaq pingaartumik FN-ip meeqaqanut isumaqatigiissutaata aammalu innarlutilinnut isumaqatigiissutip kalaallit inatsisaannut naleqqiussilluni inatsisunik misissuiffiuvoq. Nalunaarusianit immikkoortunit pingasuusunit siulleq inuit pisinnaatitaaffisa malinneqarnerinut tunngasuvoq. Innarlutilinnut isumaqatigiissup Kalaallit Nunaanni malinneqarneranut nalunaarusiap saqqummiunneqarnissaa, kiisalu Kalaallit Nunaanni inatsisitigut isumannaassutsip misissuiffigineqarnissaa Siunnersuisoqatigiinuit pilersaarutigineqarpoq.

Nalunaarusiat tamarmik Naalakkersuisunut Inatsisartunulu inassuteqaatitaqassapput, aammalu Siunnersuisoqatigiit neriuutigaat, inassuteqaatit Kalaallit Nunaanni inuit pisinnaatitaaffisa ingerlateqqinneqartarneranni taperserneqartarnerinilu ikiuutit politikernit atornerqarumaartut.

Taakku saniatigut Siunnersuisoqatigiit aamma IMR ingerlaqatigiillutik aasap ingerlanerani FN-imi innarlutilinnut isumaqatigiissutip, FN-ip innarlutilinnut ataatsimiitaliaani suliarineqartussap atuutsinneqalernissaa pillugu nalunaarusiorput.

PEQQUSERLULLUNI ILUANAARNIARNERMUT AKERLIUNEQ PILLUGU NALUNAARUT

- ▶ Qaavatigut akiliilunga pitsaannerusumik kiffartuutsinniartassanngilanga
- ▶ Qaavatigut akilertillunga pitsaannerusumik kiffartuussiniartassanngilanga
- ▶ Allat suleqateqalugit peqquserlulluni iluanaarniarneq akiorniassavara
- ▶ Peqquserlulluni iluanaarniarneq akertilersortassavara, atornerluinerillu oqaluttuarisassallugit
- ▶ Qineqqusaartoqartillugu peqquserlulluni iluanaarniarnermut naaggaartut aammalu ammasuunermik, innarligassaannngissusermik unneqqarissusermillu ersersitsisut kisiisa tapersersussavakka.



Tunissut suua?

"Tunissutiniq tigusineq ajorpugut". Paasiuminaraluarpoq, kisiannili Mittarfeqarfiit peqquserlunnissamut akiuiniarnermut politikiminnik oqaasertaliinermi malinninnerminnilu, oqaatsip taassuma paasinissaa taamak ajornaatsiginngitsoq paasivaat. Tunissummiuna suusoq? Suleqatigisap sulisuinit juullimut kaagimik pissarsinissaa ajunngila, rødviinnik puiaasanik marlunnik pissarsinissaa ajunngila aammalu nioqqutissanik misiligutiniq tuusintiniq arlalinnik akilinnik tigusinissamut akuersaarnissaa ajunngila?

Ataatsimut isigalugu Mittarfeqarfiit suliffeqarfinnit tunissutisiaminik utertitsilluni nassiussineq ajorpoq, akerlianilli tunissutiit sulisunut tunissutissanut ataatsimoortunut ilanngunneqartarput. Aamma pilersuisut allaffigineqarput, suliffeqarfik politikimik aalajangersaasimasooq, taamaattumillu tunissutissat sulisunut aalajangersimasunut nassiunneqarsinnaajunnaartut, kisiannili sulisut akornanni agguanneqartassasut.

Suliap taassuma aallartinneqarneranut 2010-11-mi uuliasiorfiit ilaata, uatsinnik atuerusuttup sullitanut piumasaqaataa aalajangersimalluinnartoq tunngavigaarput, tamatumalu kingunerisaanik peqquserlunnermut akiuiniarnermut politikimik aalajangersaavugut. Inuiaqatigiinguani kalaallit ittuni, kikkut tamarmik ilisarimaffianni sulianut tunngasuinnaat saniatigut eqqarsaatigi-

sassat allat tunngavigalugit pilersuisunik suleqatinilluunniit toqqaasoortoqarsinnaavoq, taamatullu pasillernissaaq maleruagassanik ersarissunik allataqarnitsigut qaangerusupparput, Mittarfeqarfinni pisortaaneq Jens R. Lauridsen oqarpoq.

Aalajangiinerup kingunitsianngua politikkip ilisimaneqarnera annertusitinniarlugu, aammalu politikkip sulisunut ajornartorsiorfitsivigilersinnaasaipillugit mellemlederit sammisaqartinneqarput. Sulisunik nutaanik atorfinitsitsisoqaraangat, taakku paasissutissanut "ataatsimoortunut" ilaatinneqartarput.

Aallaqqaammut immaqa ikittunnguit pineqartut allanneqarmissaat soqutaanngitsutut isigisinnaavaat, pineqartut pillugit ersarissunik periaaseqareeratta. Maannali namminneerluta kiinnertarnitsinni ammasumik pissuseqarnermik maleruagassanillu tamanut atuutsitsinermik saqqummiussisarnermi periaatsit ilagiinnaraat annertuumik akuerisaavoq, Jens R. Lauridsen oqarpoq.

Peqquserlunnissamut akiuiniarnermut politikki maanna nalinginnaasumik pilersuisunut nutaanut nalunaarutigineqartarpoq, taannalu aamma assersuutigalugu oqaaseqatigiinnik, Mittarfeqarfiit politikikkut partiinut suliniaqatigiiffinnullu tapiissuteqartannginnerinut tunngasumik imaqarpoq.



LEIFF JOSEFSEN



Greenland Minerals & Energy 2007-imilli Narsap eqqaani Kuanner-suarni misissueqjissarsimavoq. Isumagininnikkut akisussaaffeqarneq suliffeqarfimmuut aallaqqaammulli pingaaruteqarsimavoq. Narsami Kujataanilu illoqarfiit nunaqarfillu sinnerini paasisitsiniaalluni ataatsimiititsisoqartarsimavoq. Suliffeqarfik tamatuma saniatigut qillernerimik sullassanut formandik ilinniartitsinermut akuusimavoq, taakkualu siunissamut sulussanut ilaalemisat pilersaarutaavoq. Suliffeqarfik aatsitassanik qaqtigootunik qalluilemmissamut akuersisummik qinnuteqarnissaminileruttorpoq. Suliami zink, fluorid aamma uran saniatigut tunisassiatut tunisassiarineqassapput.

Qinnuteqaat oqartussanit suliarineqassaaq, tamatumalu pinerani suliffeqarfiup inuiaqatigiinnut akuunini pitsanngorsassavaa innuttaasunik akuutitsinerulernikkut kisalu nunap immikkoortuani inuiaqatigiinni innuttaaqatigiinnut soqutigisaqatigiinnullu oqaloqatiginninnikkut.

Qinnuteqaat akuersissutigineqarpat aningaasalersuinissarlu inissinngarpat sanaartorneq aallartinneqassaaq, Tunisassiorneq aallartippat suliffeqarfik allaanerulluinnartumik inissisimaffeqalissaaq. Tamanna suliffeqarfiup siunissami inuiaqatigiinnut akuuneranum pingaarutillimik sunniuteqalissaaq. Tamanna annertusiartortinneqassaaq aatsitassarsiorfiup nunap immikkoortuani najukkami inuiaqatigiinnut annertunerusumik kalluaalernissaa ilutugalugu, ilaatigut inuussutissarsiorunut, ilinniartinnut oqartussanullu.

Nuviarissamut B 523 | Postboks 156 | 3921 Narsaq
Tlf. +299 661494 | www.gme.gl

SANAARTORNERMI ATORTUSSAT KATITIGASSAT TAMAKKIISUT

Sisammik sanaartukkat avatangiisinik
qajassuussisut atanertussusillillu

Soorunami CE-mærkimik ilisarnaasikkat



KOMPLET BYGGESÆT

Miljørigtigt og bæredygtigt byggeri i stål
Naturligvis CE-mærket



www.llentab.dk



Sisimiut sapaatip akunnerata naanaerani misigisassarsiorigiuk



ILATILLU IMMINT NUKATSIGITSI

Qaqqat portusuut kangerluullu isertugaatillit misigisassarsiorfigikkut. Umiarsuarmi isikkivilimmi ineqarlutit inuuneq qanittumik malinnaafigiuk. Najugaqarfialugulu nerilluarfigissavat Hotel Sisimiut.

- Umiarsuarmik initalimmi paarnaartartumi Sarfaq Ittuk ilaaffigalugu Nuummit Sisimiunut uterlugulu
- Unnuut marluk Hotel Sisimiut najugaqarfialugu, ullaakkorsiorneq ilaareerpoq
- Unnukkorsiornerit marluk Hotel Sisimiut neriniartarfiani

Ullut qinikkat angalaffigikkut uuma piffissap iluani: 20. marts
– 4. december 2015.

Ullut sisamat DKK3.495,-miit

Angalatsiarit iluliarsuit paratiisiannut



SARFAQ ITTUK ILAFFIGALUGU SISIMIUNIIT SAPAATIP AKUNNERA NAANERSIORUK

Misigiuk sineriak alianaatsoq, Aasiaat eqqaanni qeqertarpaat minnerunngitsumillu iluliarsuit Ilulissat kangerluata eqqaani aamma illoqarfik Ilulissat takornariarlugu.

- Umiarsuarmik Sisimiuniit Ilulissanut uterlugulu
- Umiarsuarmi nammineq ineqarluni
- Angalanermi nerisaqarneq ilaavoq
- Ilulissat illoqarfiata iluani takornariarneq

Ullut qinikkat angalaffigikkut uuma piffissap iluani: 25. april
– 12. december 2015.

Ullut pingasut DKK2.195,-miit

NUTAARSIASSAQ: Ilulissanut umiarsuarit



ANGALANERIT NUUMINNGAANNEERPUT

Sineriak alianaatsoq isikkivigalugu Sarfaq Ittuk ilaaffigiuk. Nuummit avannamut iluliarsuit nunaannut uterlugulu. Misigiuk seqineq kaaviinnartoq, arferit minnerunngitsumillu Ilulissat kangerlua aamma Ilulissat illoqarfia.

- Umiarsuarmik Nuumiit Ilulissanut uterlugulu
- Umiarsuarmi nammineq ineqarluni
- Angalanermi nerisaqarneq ilaavoq
- Ilulissat illoqarfiata iluani takornariarneq

Ullut qinikkat angalaffigikkut uuma piffissap iluani: 24. April
– 11. December 2015.

Ullut tallimat DKK5.695,-miit

Nittartakkakkut
inniminniigut
imaluunnit
sianerlutit
348585

Naginnettornerit aamma akit sillimaffigisariaqarput
Assilliisoq: Mads Pihl – Visit Greenland



ARCTIC UMIQAQ LINE

nunatta
angalatitsivia





Saaffiginnittut amerlanertigut tigussaasumik ajornartorsiuteqartarput, tamatumani pisinnaatitaaffiik pisussaaffiillu ilisimatittarpavut, Anders Meilvang IKIU-meersoq nassuiaavoq.

Ikiorneqarnissamut pisinnaatitaaf- feqarneq

Innarluuteqaruit atortut ikiortissat suut pisinnaatitaaffigaagit? Inissiamit najukkannit anisitaasimaguit qanoq iliorsinnaavit? Avittussanngoruit qanoq iliorsinnaavit? Ingerlat-siviup aalajangiinera sumut maalaarutigisinnaaviuk?

Inatsisitigut siunnersuisarfik imminut pigisoq IKIU Kalaallit Nunaat tamakkerlugu akeqanngitsumik inatsisitigut apeqqutit pillugit siunnersuisarnermik innuttaasunut ikiuuttarpoq, aammalu pisinnaatitaaffiit, maalaaruteqarnissamut periarfissat allarpassuillu pillugit paasisutis-sisarnermut annertuunik suliaqarluni. Inatsisilerituut siunnersuisartut, namminneq piumassuserik tunngavigalugu sulisut 15-it missaanniittut inatsisitigut siunnersuisarfimmi, Nuup qeqqani "Oles Varehus"-iusimasumi allaffeqartumi paarlakaallutik sulisarpur. Siunnersuisartut tamarmik inatsisilerituujupput, aammalu eqqartuussissuserisut allaffi-ni, pisortani oqartussaasuni suliffeqarfinilu atorfeqar-pur imaluunniit namminersortuullutik. Qaammammut nalunaaquttap akunnialuini akissarsiaqaratik immikkut ilisimasatik misilittakkatillu atorlugit innuttaasunut saaff-iginnittunut sullisissarpur. Allaffik ataasinngornermiit sisamangornermut nal. 9 aamma 15 akornanni saaf-figinninnissamut ammatinneqartarpoq, tassanilu allat-toqarfimmiit apeqqut ajornartorsiulluunniit sunaanersoq pillugu naatumik nassuiaasiortoqarnissaa qinnutigine-qartarpoq. Tamatuma kingorna sapaatit akunnerata tulliuuttup iluani siunnersortimut attuumassuteqartumut piffissamik tunisisoqartarpoq – siunnersuisarnek ataa-sinngornermiit sisamangornermut nal. 15 aamma 17 akornanni ingerlanneqartarpoq. Nuummi najugaqaa-raanni imaluunniit Nuummiikkaanni ornigulluni saaffigin-nittoqarsinnaavoq, aammalu sinerissami najugaqaraan-ni sianerfigiittoqarsinnaavoq.

Saaffiginnittartut amerlanertigut aalajangersimasunik ajornartorsiuteqartarput, taakkulu pisinnaatitaaffii pisus-saaffiillu pillugit ilisimatissinnaasarpagut. Allat immaqa oqartussaasunit paasingisaminnik aammalu "nutserinik-


kut" ikiortariaqarfimminnik akissutisimasinnaapput, An-ders Meilvang, eqqartuussissuserisut namminersortuusoq aammalu IKIU-mik aallarneeqataasoq nassuiaavoq.

"Kalaallit Nunaanni eqqartuussissuserisut inatsisitigut ikiuuttarnerannut Nalunaarut" malillugu akeqanngitsumik aternillu taasivunngitsumik inatsisitigut ikiuuttarneq, inun-nut ukiumut akissarsiaat ikippallaarlutik, akeqanngitsumik eqqartuussisutigoortitsinissamut aningaasaqarnikkut atu-gassarititaasunik naammassinnissinnaanngitsunut tun-ngatinneqarpoq. Iserfitanut killissarititaasut nittartakkami, www.ikiu.gl, allaaserineqarput.

Innuttaasunut saaffiginnittunut inatsisitigut ikiuuttarner-piaap saniatigut pisinnaatitaaffiit, maalaaruteqarnissa-mut periarfissat allarpassuillu pillugit innunut amerlaneru-sunut paasisutisissarneq IKIU-p suliaasa ilagaat. Tamanna ilaatigut siunnersortit sinerissamut angalanerisigut, paasis-utisiiiviusunik ataatsimiititsinerisigut assigisaannillu su-liaqarnerisigut pisarpoq.

IKIU-p allattoqarfiaata ingerlanneqarnera danskit naa-lagaaffianit akilerneqartarpoq (ukiut tamaasa qinnute-qartoqartarpoq), aammalu aningaasaliisartut assigiin-ngitsut oqarasuaatinut/fax-inut/Internetimut, paasisutis-satut allagarsiussanut, aammalu siunnersortit ilinniarfinnut paasititsiniaanermut atatillugu sinerissamut angalaneran-nut aningaasartuutit akiliisarpur. Kingulliullugu taane-qartumut siorna Tips og Lotto 75%-inik tapiissuteqarpoq – kisiannili angalanerit tamarmik Civilstyrelsen-ip tapiis-suteqarneratigut akilerneqartarput.

IKIU innuttaasut qaninnerulerniarlugit ukiumut illoqar-finnut sisamaniit arfinilinnut tikeraartarpoq, ukiunilu qaa-ngiuttuni ilaatigut Tasiilaq, Upernavik, Ilulissat, Aasiaat, Qa-sigiannugit, Qeqertarsuaq, Sisimiut, Maniitsoq, Paamiut, Qaqortoq, Narsaq aamma Nanortalik tikeraarneqarput. Aamma siorna inatsisitigut ikiuisarfiup Sulitilluni Ajoquser-tarnermut Sullissivik angalaqatigalugu Kalaallit Nunaata qeqqani avannaanilu nunaqarfiit 13-it tikeraarpai.

Vi støtter og samarbejder med
CSR Grønland 
tapersorsorlugulu suleqatigivarput



**Qisummik illulianik nukissamik atuinikitsunik
Uumassusilinnik, iluserissunik tarnilinnillu
Kalaallit Nunaata silaannaanut
naleqqussakkanik sanaartorit**

Immikkuullarissumik eqqarsarit – avatangiisinut eqqortumik eqqarsarit
Siunissamut eqqarsarit – Arctic Housemik eqqarsarit



Ukiut 50-it sinnerlugit misilittagaqarneq
toqqissimassutigalugulu qularnaveeqqutigissavat

AAA-mi aningaasaliiffigineqarsinnaasut qaffasinnerpaamik nalilik
Katalogit isumassarsiorfissat inniminnikkitt

Christian Panbo A/S
Egelund 5, DK-6200 Aabenraa
Tlf. +45 7462 6674
www.christianpanbo.gl



NAALAKKERSUISUT
GOVERNMENT OF GREENLAND



Siunissamut atasinnaassuseqarluartumut isumassarsiat?

Nukissiuutit ataavartut, nukissiuutiniq pitsanngorsaanerit silallu pissusaata iluanni ineriartortitsinissamik suliniutinnut tapiissutiniq VEK-puljemit qinnuteqarsinnaavutit.

Assersuutigalugu:
Paasissutissiinermut
Nukissiornermut
Nukissiuutiniq pitsanngorsaanerit
sipaarniuteqarnernillu
Aaqqiissutissanut avatangiisinut qajassuussisunut

www.sullissivik.gl aqqutigalugu "VEK" ujarlerfigiuk
tassanilu najoqqutassat immersugassallu nassaaralugit.

Idéer til en bæredygtig fremtid?

Du kan søge støtte til dit udviklingsprojekt indenfor vedvarende energi, energieffektiviseringer og klima i VEK-puljen

F.eks.
Formidling
Energiproduktion
Energieffektiviseringer og -besparelser
Klimavenlige løsninger

Søg på "VEK" på www.sullissivik.gl og find retningslinjer og skemaer.



LEIFF JOSEFSEN

Meeqqanut suliniaqatigiiffinnut tapersersuisoq

Ornittakkat, meeqqanut igaffiit, meeqqat pisinnaatitaaffii pillugit qaammarsaaneq, meeqqat oqallittarfii, kinguaasiutitigut atornerluinissamik pinaveersaartitsineq aammalu siusissukkut sumiginnagaanissamat suliniuteqarneq. Sunngiffimmi sammisassat, atuartitaanerit qinngasaariffiungitsut, paasisassarsiorluni angalanerit efterskolemiinnerillu.

Kalaallit Nunaanni meeqqat inuusuttullu amerlaval-laartut sumiginnagaallutik, atornerlunneqarlutik piitsuul-lutillu inuusut misissuinerpassuarnit takutinneqarmat, ta-manna akiorniarlugu nammineq piumassuseq tunngavigalugu suliniaqatigiiffippassuit suliniuteqarput. Ukiut ki-ngullit ingerlanerini nunatsinni peqatigiiffippaaluit, ta-marmik immikkut meeqqanik inuusuttunillu illersuiniarlutik suliniuteqartut pilersinneqarput. Inuit piginnaaneqarlutik tunniusimallutillu tunniusimalluartut NGO-nut, tamarmik immikkut iisarnaateqarlutik meeqqat inuusuttullu atugar-piaannik aallussisunut ingerlatsisuupput.

Suliffeqarfiit CSR Greenlandimut ilaasortaasut kalaallit inuusortaasa atugaannik pitsanngorsaaniarluni sulias-saqarfimmi tassani nammineerlutik suliniuteqarnissamin-nut taarsiullugu, suleqatigiiffinnik pioreersunik suleqate-

qarniarlutik aalajangersimapput.

Suliffeqarfiit ilaatigut aningaasaliissutit tunissutillu, ukiu-moortumik nuna tamakkerlugu katersuiniarnerit aammalu suliniutit aalajangersimasut aqutugalugit NGO-nut taper-sersuisarput. Assersuutigalugu Air Greenland ukiuni arlalinni Peqatigiiffik Kalaallit Meerartaanni suliniummut Sapiik-mut tapiisarpoq, Royal Arctic Greenlandip meeqqat pisinnaati-taaffiit suliniaqatigiiffik MIO suleqatigaa aammalu Royal Arctic Line-p kinguaasiutitigut atornerluisarneq pillugu paasititsiniaaneq "Kuseriarnerup siaruarneratut", Meeqqat Inuunerissut / Bedre Børneliv suleqatigalugu ukiuni pinga-suni ingerlanneqartoq naammasseqqammerpaa.

Suliniutini allani suliffeqarfiit piffissap suliffiusup iluani nammineq piumassusertik tunngavigalugu suliniaqati-giiffinnut, soorlu naatsorsuuserinermi, nuna tamakkerlugu katersuiniarneri allarpassuarnilu ikiuussinnaaneranik suli-suminnut neqeroorteqartarput. Assersuutigalugu Grøn-landsBANKEN-imi suliniut, "assaat sulitineqarsinnaasut 230-t", sulisut namminneq piumassutsiminnik, ajorna-ngippallu meeqqanik inuusuttunillu aallussiffiusumik suli-nermut atorsinnaasaat ingerlanneqarpoq.



”

This award is not just for me. It is for those forgotten children who want education. It is for those frightened children who want peace. It is for those voiceless children who want change.”

Malala Yousafzai,
Modtager af Nobels Fredspris 2014



Containerit allaffittallit ataatsimiittarfillillu sinerissami illoqarfinnut qulinut tikeraartinneqarsimapput.

Containerinik nussisarlutik meeqqanut ikiuupput

Royal Arctic Line suliniummik "Kuseriarnerup siaruarnertut", meeqqat kinguaassititigut kannguttaatsuliorfigineqartarnerat pillugu oqallinnermik ilisimasaniillu pilersitsinissamut tunngasumik saqqummiussivigineqarmat, umiarsuaatileqatigiiffiup aqutsisuisa suliniummot taperseerusunnertik nalornissutigingilaat.

Qulequttamik taama pingaaruteqartigisumik aallussinissamut ammanerusumillu sammisaqarnissamut siunertarisaat uatsinnut kajumissaataasorujussuuvoq, matumani pingaarnerusooq tassaavoq, uagut suliffeqarfittut piginaaneqarfippiagut atorlugit suleqatigiinnermut ilaasinnaanissarput, tassalu illoqarfinniit illoqarfinnut containerinik nuussisarneq, Royal Arctic Line-mi attaveqaaqatigiinnermut pisortaq Jakob Strøm nassuiaavoq.

"Kuseriarnerup siaruarnertut" suliniutaavoq ukiuni pingasuni ingerlanneqartussa, nammineq piumassuseq tunngavigalugu suliniaqatigiiffimmit Meeqqat Inuunerissut/Bedre Børneliv ineriartortinneqarsimasooq ingerlanneqartorlu. Piffissap ingerlanerani containerit pingasut, ataatsimut allaffimmik ataatsimiittarfinillu imaqartut, oqaloqatigiiffiusunik ataatsimiinnernut, misigisaqartitsinnernut meeqqallu aallartitaannik ilinniartitsinnermut atugasanngorlugit Kalaallit Nunaata kitaani illoqarfinnut ikinnerpaamik qulinut nassiunneqartarput.

Aallaqqaammulli containerit ilusilerneqarnissarpiaannut siunnersueqataavugut, taakkulu umiarsuaatigut atorlugit illoqarfimmiit illoqarfimmut nuuttarparput, aammalu

tamatumunga atatillugu ingerlasussanik piareersaanerani aqutsinernilu pisariaqarfiaqatigut ikiuuttarpugut, Jakob Strøm oqarpoq.

Erseqqissaatigaa, taamatut suliani suleqatigeeriaaseq, suleqataasut arallit immikkut piginnaasaannik pitsaanerpaamik atuiffusoq suliffeqarfiup suliniutitigut inuiaqatigiinnermut akisussaassuseqarnermut eqqarsartaasianut tulluulluinnartoq. Royal Arctic Line Kalaallit Nunaanni meeqqat inuusuttullu atugaannik pitsanngorsaaniarluni sulianik pingaarnerutitserusuppoq, kisiannili nammineerluni suliasaqarfiup taassuma iluani sulianik sammisassanilluunniit aallartitserusunnigilaq.

Akerlianik nunatsinni nammineq piumassusertik tunngavigalugu suliniaqatigiit, suliamut tassunga pikkorilluinnartut suleqatiginiarpavut. Tamatuma saniatigut suleqatinut tatigilersimasatsinnut ilisimalersimasatsinnullu aalajangersimasunik isumaqatigiissuteqarpugut, tassanissarlu piffissami siviuserusumi suleqateqarnerput, taamaattumillu pisumiit pisumut sullisisoqartariaqartanninnerput pissutigalugu suliffeqarfimmi suliasat annertuallaannginnerat pitsaaqutaavoq, attaveqaaqatigiinnermut pisortaq ilisimatitsivoq.

Aamma Royal Arctic Line meeqqanut inuusuttunullu ikiuinianarni allanik suleqateqarpoq, assersuutigalugu atortunik assartuisarneq pillugu Nanubørn aamma Inneruulaq isumaqatigiissuteqarfigisimallugu, aammalu suliffeqarfik ukiut tamaasa Nuummi meeqqat angerlarsimaffianni meeqqanik Katuamut filmeriartitsisarpoq.



AWG2016 peqatigiilluta kivitSIGU inuiaqatigiinnut iluaqutissanngorlugu

AWG2016 suliffeqarfinnut, pisortaqarfinnut kattuffinnullu periarfissatsialaavoq nunatta oqaluttuarisaa-nerani aaqqissuussinerni annersaat misilittagaqarfiginissaanut.

Periarfissaq una immikkuullarissiq atorluassagaanni sapiissuseqarluni suliamut peqataanissaq piviusunngortitseqataanissarlu pisariaqarluinnarpoq.

Suliniummik kivitseqataasunut tamanut qujanaq!

Lad os sammen løfte AWG2016 til gavn for samfundet

AWG2016 er en unik mulighed for erhvervslivet, det offentlige og organisationer på tværs til at prøve kræfter med Grønlands største event.

For at få mest muligt ud af det kræver det modet til at gå aktivt ind og gøre mulighederne til virkelighed.

Tak til alle der er med til at løfte projektet!



NUUK 2016
Arctic Winter Games



Suliffeqarfiit meeqqallu pisinnaatitaaffii

Nakuusa Namminersorlutik Oqartussat aamma UNICEF-ip akornanni meeqqat pisinnaatitaaffiisa ilisimaneqarnerinik annertusaaniarnermi suleqatigiiffiuvoq, aamalu suliffeqarfinnik assigiinngitsunik suleqateqartarnini iluaqutigilluarsimavaa. Suliniut paasititsiniaanerup ilaatut suliarineqarsimavoq, tamatumunngalu atatillugu suliffeqarfiit sapinngisamik amerlanerpaat, ilaatigut Pisiffik, Brugseni, Pilersuisoq, Mittarfeqarfiit og Air Greenland, ator-tuminnik atukkiisinnaanerat paasititsiniaanerup sunniuteqarnissaanut ersarinnissaanullu pingaaruteqarluinnarsimavoq. Tamatuma kingunerisaanik Nakuusa inuiaqatigiinni amerlanerpaanut angussinnaasimavoq, kisiannili aamma oqariartuutigineqartut paasineqarnissaanut suliffeqarfiit annerit sulianut tapersersuinerat pingaaruteqarsimavoq – meeqqanut inuusuttunullu iluaqutaasinnaasumik isummanik allanngortitsiniarnermi nukittunerulersitsimmat. Nakuusap illoqarfinni assigiinngitsuni sulineranut atatillugu aamma suliffeqarfiit mikisut tapersiisarsimapput, qattamut qalipaatiniiit allagartarsuarnik assartuinnermut. Pigisat iliut-sillu mikisunnguit pingaaruteqarput siuariartitsingaatsiartarlutillu. Nakuusami suliniutit iluatsinnerinut suliffeqarfiit pingaaruteqarluinnartutut inissimasimapput.



LEIF JOSEFSEN



Naleqartitat ataatsimoorussat

– nalitusaaneq

**– inuiaqatigiinnut
suliffeqarfinnullu
ataasiakkaanut
atuupput**

Fælles værdi

– mere værdi

**– for samfundet
og den enkelte
virksomhed**

**Inooqatigiinnikkut, aningasaqarnikkut avatangiisitigullu piujuartitsineq.
Inuiaqatigiinnut akisussaaneq allannguineramik pitsaasumik pilersitsisoq.**

**Tassa CSR-ip isumaa, taamaattumik Sulisitsisut suliffeqarfiillu
Sulisitsisunut ilaasortaat CSR Greenland tapersersorpaat.**

Social, økonomisk og miljømæssig bæredygtighed.

Samfundsansvar som skaber positiv forandring.

**Det er det, CSR står for, og derfor støtter GA
og GA's medlemsvirksomheder CSR Greenland.**



**Kalaallit Nunaanni Sulisitsisut Peqatigiiffiat
Greenland Business Association
Grønlands Arbejdsgiverforening**



Siunnerfilerit – nalunaarutigalugulu

Angusat pitsaasut suliamik ingerlatitseqqinnissamut kaammattuutaasarpuit, suliallu pitsaannginnerusut aamma suliniutip annertusinissaanut kaammattuutaasinnaapput. Soorlu aningaasaqarneq eqqarsaatigalugu imminut aalajangersimasunik anguniagassinneq, taakkulu anguneqarsinnaanersut paasiniaaneq suliffeqarfinnut suleriaasiuvoq nalinginnaasoq. Kisiannili suliffeqarfiup inuiaqatigiinnut akisussaaffeqarnermik suliaqarnerani assersuutigalugu sulisut peqqissusaat toqqassisimanerallu, nammineq pi-massutsimik tunngaveqarluni sulineq, akulerulluni sulineq aammalu najukkami inuiaqatigiinnut tunniusimaneq pillugu suliaqarnermi anguniagassanik aalajangersimasunik siunnerfeqarnissaq ajornakusoorsinnaasoq amerlanertigut isumaqartoqartarpoq.

CSR-imik suliaqarnitsinni anguniagassanik aalajangersimasorujussuarnik arlalinnik siunnerfeqarniarluta, aammalu ilaatigut sulisut akornanni atuutsitsilivinnissaq qulakkeerniarlugu angusat nalunaarutigisarniarlugit aalajangerpugut. Suliaq taanna aamma niuernikkut pissarsiaqarfigineqarsinnaasoq takutissallugu pingaaruteqarpoq, Jakob Strøm, Royal Arctic Line-mi attaveqaaqatigiinnermut pisortaq aamma CSR-imut akisussaasoq oqarpoq.

Umarsuaatileqatigiiffiup assersuutigalugu peqquserlunnermut akiuniarnissamut politikkinik atuutsitsilernerminut atatillugu sulisorpassuit politikkip piuneranik ilisimasaqalernissaat imaanillu eqqaamannissinnaanissaat

anguniarpaa. Anguniagaq anguniarlugu sulisunut sam-misaqartitsinernik arlalippassuarnik ingerlatsisoqarpoq, taakkunanilu politikkinik saqqummiussivigineqarput, namminneerlufillu ajornartoorfusinnaasutut isigisaminnik allat-tuipput.

Anguniakkanut aalajangersimasunut assersuutissaq alla ikummatissaqarnermut tunngasuvoq. Soorunami oqar-tuaannarpugut aningaasaqarneq avatangiisillu eqqar-saatigalugit isumatusaartumik imaatigut angalasassasugut, kisiannili aamma paasivarput, CSR-imi avatangiisit pillugit suliniuteqarnitsinnut atatillugu ikummatissamik atuinnermut immikkorluinnaq ittunik anguniagaqalernitsinni atuneq an-ikillingaatsiarsimasoq, Jakob Strøm ilisimatitsivoq.

Royal Arctic Line suliniuteqarnermigut pilersuisuminut sunniinarpoq, taamaattumillu nalinginnaasumik tamaa-sa qinnuigisarpai, nunani tamalaani isumaqatigiissutit, soorlu meeqqat sulisorineqartarnerat pillugu ILO-mi isu-maqatigiissut aamma nungusaataangitsumik ineriartortitsinissaq pillugu Rio-mi isumaqatigiissut, malinnerinut nalunaarummik atsioqqullugit. Umarsuaatileqatigiiffimmit pilersuisut ulorianartorsiortitsinnaasutut taasat 120-t misaanniittut kinaassusersineqarput, 2013-imilu taakkunan-nga 75%-it nalunaarummik atsiugaqarsimanissaat siun-niuppa. Quppersakkamik aaqqissuussinerup naanerani anguniagaq taanna anguneqarsimanersoq suli naatsor-suisoqarsimangilaq.

Nalunngiliuk?

... ingerlaavartumik Air Greenland 30-nik ilinnarnermut atatillugu suliffimmiittut aammalu sulutingalutik ilinniartut? Air Greenland-imi makku ilinniarnissamut periarfissaatigivai:

- IT supporter
- Timmisartunik iluarsaasartoq
- Quersuarni ikiorti
- Timmisartortartoq
- Nunat tamalaat akornanni niuerner
- Nittarsaassinermilu ilinniarnertuunngorniarneq
- Nassiussaleriner
- Neriassaleriner
- Angalaner
- Datatekniker
- Aningaasaleriner
- Timmisartumi saqisoq
- TNI allaffimmi assistenti
- Assartugalerisoq
- Neriassaleriner

Tamakku saniatigut Air Greenland-imi ilinniartut kajumissaarumavai suleqatiserinnequllugit suliniutinut aammalu allaaserisanut annertunerusunut suliaqarnermut atatillugu. Tamanna arlaatigut ilinnut soqutiginnilersimassappat, taava annertunerusunut paasisaqarfigisinnaavut www.airgreenland.gl imaluunniit Air Greenland-ip HR-imut immikkoortortaqaqarfianut uunga attaveqarnikkut: hr@airgreenland.gl

Vidste du?

... at Air Greenland løbende har 30 elever, praktikanter og lærlinge under uddannelse? Air Greenland har følgende uddannelsesmuligheder:

- IT supporter
- Flymekaniker
- Lagermedhjælper
- Pilot
- Akademiuddannelse i International handel og markedsføring
- Fragtassistent
- Ernæringshjælper
- Trafikassistent
- Data tekniker
- Akademiuddannelse i Økonomi og ressourcestyring
- Stewardesse
- TNI kontorassistent
- Terminalarbejder
- Cater- og kantineassistent

Derudover inviterer Air Greenland gerne studerende til samarbejde om projekter og specialer. Hvis dette skulle have vakt din interesse, så se mere på www.airgreenland.gl eller kontakt Air Greenlands HR-afdeling på hr@airgreenland.gl



Inuili CSR

CSR Inuili ulluinnarni ingerlaatsimut nalinginnaasumik ilaavoq.

CSR kantiinamuti, ulluinnarni atuartitsiner

mut pilersaarutitsinnut ilanngullugu eqqarsaatigineqarsimavoq, assersuutigalugu.

- Neriassanik eqqaaginnartarnerup annikillisinnissaa sulissutigaarput
- Neriassanik najukkameersut iluaqutiginartarput
- Innaallagissamik, imermik kiassarnermillu sipaarniarnissaaq isumagisarpurput
- Peqqissuseq inuummarissuunerlu pingaartitaraavut
- Isumaginninnikkut inuiaqatigiinnullu tunngasuni akisussaaffinnik tiguisarpugut.

Inuili CSR pillugu Kalaallit Nunaannut tamarmut siammerterisarpoq.

Taamaaliortarpugut kaammattuinsigut

- Ilinniartuutitta ileqqunik pitsaasunik ilinniarniminnut nassataqarnissaannik
- Pikkorissarnermik CSR pingaartillugu neqerooruteqartarluta
- Meeqqanik iggavitsinnut qaaqqusarluta
- Neriassanik nunatsinneersut atorlugu neriassiornermi najoqqutassanik nutaanik ineriartortitsilluta.

Avatangiisinik pingaartitseqataarusuppugut.

Inuili inunnut avatangiisinullu akisussaaffimmik tiguisivoq.



Sandwich nipisamik angusallumik pujuukkamik akuuqaq.



Inuili -siunissamut ilinniarnissaaq
Inuili – uddannelse for fremtiden

Imaalioruit ingerlaqqissaatit

Suliffeqarfittut CSR Greenlandimut ilaasortaaniarluni aalajangersimagaluaaraanni, taamaalillunilu sulianut suleqatigiinnissamut periarfissaqarfiusunut ataatsimoorus-sanullu attaveqarfinnut, nalilinnik pilersitsiviusunut ilaalersimagaluaaraanni, inuiaqatigiinnut akisussaaffeqarnermi suliaqarnermi periaasissat amerlasoorsuupput.

Nukimmik atuneq annikillisinneqarsinnaavoq, piffissap suliffiusup nalaani sulisut nammineq piumassuseq tunngavigalugu suliniaqatigiifinni sulitinneqarsinnaapput, kantii-nami nerisassanik peqqinnartunik sassaallertoqarsinnaavoq imaluunniit arpattartunik timigissartartunillu ataatsimoorunut pilersitsisoqarsinnaavoq, najukkani meeqqanut atugarliortunut orniguttarfinnut aningaasaliisoqarsinnaavoq imaluunniit suliniutinik allanik, taamatut suliaqarnerpiamut isumaqartunik suliaqartoqarsinnaavoq. Suliniutit taamaattut naggataagut naleqalertarput, sulisut sullitalu naammagisimaarinnilertarput, isigineqarnermut sunniuteqartarput allanillu sunniuteqartarlutik, iluatsitsinissamullu periarfissat annertusitinniarlugit siunnersuutinik, ilisimassallugit pitsaasunik arlalinnik peqarpoq. Erseqqis-sassalluguli pingaaruteqarpoq, suliniutit mikisut aalajangersimavinnigitsullu apeqqutaalluinnartanngimmata. Kisiannili sulianik tulleriarinerit suliniuteqarfignittarnerillu, suliffeqarfiup sunarpiaq isumaqarnerpaasussatut naliliiffigisaat apeqqutaanerpaasarmata.

Aqutsisut taperseruinerat

Inuiaqatigiinnut avatangiisunut allannguerusussuseqarnermik suliffeqarfiup qullersaasa isummersimanissaat aalajangiisuulluinnartussaavoq. Aatsaat taamaaliornikkut aningaasatigut piffissarlu eqqarsaatigalugu isumalluutisat pisariaqartinneqartut immikkoortinneqarsinnaapput. Suliffeqarfik inuiaqatigiinnut akisussaaffeqarnermik suliaqassanersoq aqutsisut aalajangigassaraat, tamanna niuermik ingerlatsinerpiamut sunniuteqartarmat.

Sulisunut atugaalersitsinissaq

Inuiaqatigiinnut akisussaaffeqarnermik sulianut akisussaaffik suliffeqarfiup aqaqqissuussaananeranut ersarissumik inissinneqarsimappat atuutinneqalersimappallu angussat pitsaanerpaasarpup. Akisussaasoqanngippat pissusat annikippallaassapput. Aqutsisut tamarmik akut-tunngitsumik suliffeqarfiup CSR-imut suliniutaannut isummertariaqartassapput. Amerlanertigut sulisut pitsaasunik isumassarsisarput, aammalu suliffeqarfik taassumalu pisariaqartitai nukiilu ilisimasarlugit, taamaattumillu suliniuteqarfissanik suliniutissanillu aalajangersimasunik toqqa-

niarnermi akuutinneqarnissaat iluaqutaasussaavoq. Taamaalilluni tunniusimaneq atuutisinerlu pisariaqartut qulakkeerneqarsinnaapput.

Niuermik atatiisineq

Suliffeqarfiup inuiaqatigiinnut akisussaaffeqarnermik suliaqarnerata qitiusumik niuermik qa-nittuunissaa isumaqarnerpaasussaavoq. Aqutsisut taamatullu sulisut taamaalillutik suliniutini siunertaasut takusinnaanerussavaat, aammalu suliat "piffissaqalerner-mi" sulianit annertunerulissapput. Aqaqqiisutissanik tamanut assigiim-mik atugassanik soqanngilaq, akerlianilli suliffeqarfittut suliniutit sulianut naleqqussarnissaat pingaaruteqarpoq. Taamaalilluni suliffeqarfiup suliani pissarsiviginerusinnaassavai, ta-matumalu peqatigisaanik annertu-nerpaamik allanngueqataassalluni.

Tulleriarisogarli

Suliffeqarfipparujussuit sulianik, CSR-ip ataanut inissinneqarsimasunik ingerlatsererput, kisiannili taakku iluaqu-taasinnaassusii aatsaat suliniutinut ilanngussinermi ersarissilluurtarput. Anguniagassanik aalajangersaasoqar-li, suliniutissanik toqqaasoqarli, suliniutit angusallu pillugit nalunaarusiortoqar-li, sulianut malinnaasoqarli aammalu anguniagassanik nutaanik aalajanger-saasoqarli.

Soqutigisaqaqatigiifinnik oqaloqateqarneq

Suliniutit annertunerpaamik pissarsiviniarlugit soquti-gisaqaqatigiit assigiinngitsut sapinngisamik amerlaner-paat ilanngutsinneqassapput. Sulisut, piginnittut, sullitat, pilersuisut, oqartussaasut immaqalu allat suliffeqarfiup CSR-imik suliaqarnerani sunik pingaartitsinerpaanersut aperinissaat pitsaasuusaaq.

Dreje

CSR i små o Fra Princip

En drejebog for SMV'er m
CSR-indsats mere system

ebog

g mellemstore virksomheder:
til Praksis

med fokus på at gøre virksomhedens
atisk og strategisk

Suleqateqarnissaq eqqarsaatigineqarli

Suut tamarmik kisimiilluni pitsaanerpaamik aaqjinnearsinnaaneq ajorput. Assersuutigalugu apeqquut isumaginninnermut avatangiisinullu tunngasut ilaanni akuttunngitsumik allanik suleqateqarnissaq isumaqarnerpaasarpoq, taakkulu tassaasinnaapput suliffeqarfiit, oqartussaasut imaluunniit nammineq piumassuseq tunngavigalugu suliniaqatigiiffiit. Suleqatissat attuumassuteqartut eqqarsaatigikkiit, soorlu CSR Greenland aqquutigalugu.

CSR Greenland suliffeqarfinnut, CSR-imut sulianik tullerriarinerusumik aallartinnissaminnik kissaateqartunut "ulluni marlunni aallarnisarneq" pillugu nasuiaasiorsimavoq, taannalu aamma pikkorissartitsinertut neqeroorutigineqartarpoq. Taakku saniatigut Inuussutissarsionermut Aqutsisoqarfiup CSR-imut suliniutinik ineriartortitsinissamut najoqqutassiaa isumasarsiorfissaalluarpoq, taannalu uani nanineqarsinnaavoq: www.samfundsansvar.dk.

 **WÜRTH**



NAJUUNNEQ PIJUAANNARTITSINERMUT NUKITTORSAASUUVOQ

Würth Danmarkimi isumalluutit atorneqarsinnaasunngortinnissaannik piginnaasanillu pigisaqalersitsinissamik siunnerfeqartumik suliaqarpugut. Taamaattumik tuniniaasuvut Kalaallit Nunaanni najuupput siuariartortitsineq nukittorsaaviginiallugu Kalaallit Nunaannilu biilinik assassorissanillu suliaqarfiit nioqqutissanik nutaaliaasunik aaqjissutissanillu

isumalluutinik sipaarfiusinnaasunik, pijuaannartitsinermut ilapittuutaasinnaasunik, siunnersorumallugit.

Paasissutissat sukumiinerusut pissarsiariniarukkit:
Palle Noahsen Frederiksen – 52 36 50
Allan Hasselgaard Pedersen – 52 46 50



Annertunerusumik paasisaqarusukkait...

CSR Greenlandip allattoqarfiata ukiut ingerlanerini najoqqutassat, Kalaallit Nunaanni taamatullu nunarsuup sinnerani CSR-imut tunngassuteqartut katersorsimavai. Arlalinnik nittartagarput www.csr.gl aqqutigalugu nassaarsinnaavutit, aammalu allattoqarfimmuut toqqaannartumik attaveqarnissamut tikilluaqqusaavutit:

CSR Greenland

Jens Kreutzmannip Aqq. 3

Postboks 73

3900 Nuuk

tlf: +299 36 37 16

email: csr@csr.gl

Kattuffik aamma naqitanik arlalinnik saqqummersitsisimavoq, taakkulu aamma nittartakkamiit aasinnaavatit..

Aamma ilisimasanik isumassarsiorfissanillu ukununnga aallersinnaavutit:

www.csr.dk

www.samfundsansvar.dk

www.raadeforsamfundsansvar.dk

www.csrkompasset.dk

www.unglobalcompact.org

www.gcnordic.net